

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: Luis Cano Lozano
El Adelantado de Segovia, S. L.

DIARIO DE LA TARDE FUNDADO EN 1901 POR DON RUFINO CANO DE RUEDA

Jueves 19 de noviembre de 1970
AÑO LXX. — Número 21.432

DIRECCION, REDACCION, ADMINISTRACION Y TALLERES: SAN AGUSTIN, 7. — APARTADO DE CORREOS NUMERO 11. — TELEFONOS: DIRECCION, 17-50. REDACCION, 20-25. ADMINISTRACION E IMPRENTA, 22-99
Deposito Legal SG. 7-1958 Precio del ejemplar: 4 pesetas

PARA EL III PLAN DE DESARROLLO

ESPAÑA TENDRA LA AYUDA DEL BANCO INTERNACIONAL DE COOPERACION Y DESARROLLO

Una misión del mismo visita ahora nuestra patria PARA ESTUDIAR LAS POSIBILIDADES DE NUESTRA ECONOMIA

Madrid, 19.—España puede contar con la ayuda del Banco Internacional de Cooperación y Desarrollo, ha dicho el ministro comisario del Plan de Desarrollo, Laureano López Rodó, a su regreso de Estados Unidos.

El informe sobre reforma del crédito oficial, al Ministerio de Hacienda

Madrid, 19.—El informe que sobre la reforma del crédito oficial ha elaborado una ponencia especial, constituida en el seno del Consejo Nacional, bajo la presidencia del consejero José Garoña Hernández, ha sido remitida al Ministerio de Hacienda para que sea tenido en cuenta en la redacción del anteproyecto de ley que acerca de la materia lleva a cabo este departamento, según se ha informado a «Cifra» en fuentes competentes. Actualmente, dicho anteproyecto está sometido a informe del Consejo de Economía Nacional.—Cifra.

El señor López Rodó, que llegó acompañado del secretario general del Plan, Javier Irastorza, fue recibido por el comisario adjunto, señor Perelló Morales, subcomisario rios y otras personalidades de la Comisaría.

EL BANCO AYUDARA
En el salón de Prensa del aeropuerto manifestó el ministro que durante su estancia en Washington se había entrevistado con el presidente del Banco Mundial, Robert Mac Namara «en una entrevista grata y amplia». En relación con ella, puede afirmar que el Banco Internacional de Cooperación y Desarrollo, que actualmente tiene una misión en España, estudiando las posibilidades de la economía de nuestro país, ayudará al III Plan de Desarrollo español.—Cifra.

No es cierto el rumor sobre la muerte de una alumna en los incidentes de la Universidad de MADRID

El Ministerio de la Gobernación lo desmiente con la máxima energía

Madrid, 19.—El Ministerio de la Gobernación ha facilitado la siguiente nota:

«El Ministerio de la Gobernación desmiente, con la máxima energía, el rumor que circula, sin ninguna clase de fundamento, sobre la supuesta muerte de una alumna de la Universidad de Madrid como consecuencia de incidentes ocurridos entre la policía y grupos de estudiantes. La señorita Isabel Domingo, a quien se refieren principalmente estos rumores, ni era estudiante ni, por tanto, frecuentó la Universidad, ni su muerte ha sido originada por violencia exterior alguna.»—Cifra.

Los teléfonos de San Sebastián pasan del Ayuntamiento a la Telefónica

Por 1.000 millones de pesetas y 40.000 líneas en cinco años

San Sebastián, 19.—La red telefónica de San Sebastián—propiedad del municipio dese 1908—ha pasado a pertenecer a la Compañía Telefónica Nacional de España, según acuerdo adoptado entre el Ayuntamiento y la Compañía.

Sin embargo, para que el acuerdo sea firme deberá ser sancionado por el municipio donostiarra, de un lado, y por el Consejo de Ministros por otro.

De llegarse a un acuerdo firme, la compañía Telefónica Nacional de España deberá abonar al municipio de San Sebastián mil millones de pesetas, además de comprometerse a instalar cuarenta mil líneas dentro de un plazo de cinco años.

Por su parte, el Ayuntamiento donostiarra deberá ceder a la compañía cuatro solares en distintos ba-

rrios de la ciudad para la construcción de otras tantas subcentrales y, además, deberá pagar diez millones de pesetas para seguros sociales del personal de la red municipal que se integrará en la compañía Telefónica Nacional de España.—Cifra.

XXV Asamblea de Cáritas Española

Madrid, 19.—Las sesiones de trabajo de la XXV Asamblea de «Cáritas» Española se ha iniciado esta mañana en la residencia «San Cristóbal», de Majadahonda (Madrid).

El obispo auxiliar de Barcelona, monseñor José María Guix Ferreres, pronunció unas palabras sobre la significación de la Asamblea y a continuación dirigió unas palabras de saludo al presidente de «Cáritas» Española, José María Aguilar Pinos. Tras la admisión de los nuevos miembros confederados, el secretario general de «Cáritas» leyó un informe sobre las actividades desarrolladas en pasado año.

50 AÑOS de la ordenación sacerdotal de Pablo VI

Ciudad del Vaticano, 19.—Su Santidad el Papa, regaló ayer un par de candelabros de bronce a la Basílica de San Pedro, para conmemorar el quincuagésimo aniversario de su ordenación como sacerdote, que correspondió el día 24 del mes de abril pasado.—Efe-Repter.

LA BOLSA

Madrid, 19.—La sesión de hoy, se desarrolló, en términos de marcado equilibrio; igualándose, casi en forma idéntica, los tres signos: alzas, bajas y repeticiones, con ligero predominio de este último; el fondo, sin embargo, de esta jornada, acusaba más seguridad y firmeza en los cambios, si bien las alzas fueron irregulares, centrándose éstas, en Bancos, eléctricos, de construcción y en forma más destacada en siderometalúrgicos.

De un total de 99 clases de valores contratados en renta variable, 31 suben, 31 bajan y 37 no varían.

EN EL COMITE DE FIDEICOMISOS

LA O.N.U. PIDE A PORTUGAL la independencia de sus territorios africanos SIN DILACION ALGUNA

Por noventa votos contra diecisiete abstenciones y siete en contra (España entre éstos)

La resolución estaba patrocinada por 35 países afroasiáticos

Naciones Unidas, 19.—El Comité de Fideicomisos de las Naciones Unidas pidió ayer a Portugal que concediese la independencia a sus territorios africanos «sin ninguna dilación».

La resolución patrocinada por 35 países afroasiáticos, fue aprobada con 90 votos a favor 17 abstenciones y 7 en contra.

Los países que votaron en contra de la resolución fueron Portugal,

Sudáfrica, Gran Bretaña, Brasil, España, Colombia y Estados Unidos.

Se abstuvieron varios países iberoamericanos y la mayor parte de los estados de Europa Occidental, entre ellos los nórdicos.—Efe.

BOXEO

La victoria de Frazier sobre Foster

Desde el comienzo del combate el dominio fue del campeón



Detroit.—Bob Foster comienza su caída hacia la lona tras el terrorífico golpe recibido del campeón Frazier, que le voqueó en el segundo asalto.—(Telefoto AP-Europa Press.)

Detroit (Michigan, EE. UU.), 18.—El pugilista Joe Frazier ha retenido esta noche el título mundial de la máxima división, al derrotar por K. O. en el segundo asalto al retador Bob Foster, monarca mundial de los semipesados, en la pelea disputada en la arena «Cob Hall» de esta ciudad.

Foster subió primero al ring y fue muy aplaudido por los cinco mil espectadores que solamente ocupaban un tercio del estadio. Dos minutos más tarde llegó Frazier, quien también fue saludado por una gran ovación.

En el primer round se manifestó de inmediato el dominio del campeón, que se lanzó al ataque sin mayores preámbulos, mientras su rival trataba de contenerlo con su izquierda lanzada en jabs, para guardar distancia. Prosiguió Frazier su ataque con gancho de izquierda y cortos golpes al cuerpo cuando se reducía la distancia. Casi al finalizar la vuelta el campeón logró conectar un preciso gancho de izquierda en el rostro de Foster, para entrar en cuerpo a cuerpo.

Al iniciarse el segundo round el campeón repite su táctica agresiva y sorprendió a su contrincante con un gancho de izquierda al mentón.

Cae Foster que espera la cuenta de los ocho segundos para levantarse. Se aprecia claramente que el desafiante está muy sentido, Frazier se lanza nuevamente al ataque y pocos segundos después, ante un adversario que ya no podía defenderse, conecta nuevamente otro gancho fulminante de izquierda al rostro. Esta vez la cuenta es definitiva. Habían pasado cuarenta y nueve segundos del segundo round. Foster tardó más de dos minutos en recuperar el sentido.—Alfil.

FUTBOL

GURUCETA HA SOLICITADO SU COLEGIACION

Madrid, 19.—El árbitro guipuzcoano de fútbol Emilio Guruceta ha solicitado hace unos días su colegiación en carta dirigida al Colegio Nacional de Arbitros, según ha informado esta mañana a «Alfil» fuente fidedigna.

Emilio Guruceta, que fue suspendido por seis meses en sus funciones de árbitro, cumplirá su sanción el día 6 de diciembre próximo.

Confirmada la sanción, se produjo la dimisión en bloque del Colegio Guipuzcoano de Arbitros, cuyos miembros no solicitaron de nuevo la colegiación cuando se abrió el período para ello. Lo han hecho ahora.



Paris.—El famoso jugador internacional Ferenc Puskas y la cantante francesa Mireille Mathieu durante el sorteo celebrado en Paris para conforiar a los equipos que tomarán parte en los cuartos de final de la Copa de Europa. Mireille Mathieu sacó los nombres de los equipos.—(Telefoto AP-Europa Press.)

EL «LUNOJOD 1» CONTINUA EXPLORANDO LA LUNA

Moscú, 19.—El vehículo de exploración lunar soviético «Lunojod-1» ha iniciado su tercer día de «rodaje» por la superficie del satélite, sin dar muestras de que su odisea por el estéril «Mar de las Tormentas» vaya a terminar.

La agencia soviética de noticias Tass ha informado que el «Lunojod 1», primer vehículo que rueda por la Luna, continúa su programa de investigaciones técnicas y científicas. Aunque la agencia soviética no suele, normalmente, hacer predicciones sobre temas relativos al espacio, los observadores estiman que el vehículo de exploración lunar no regresará a la Tierra.

Algunas de las fotografías enviadas por el «Lunojod 1» desde la Luna muestran las huellas dejadas por el vehículo y se pueden apreciar que en determinados lugares las ruedas se han hundido más que en otros.

El diario «Izvestia», órgano informativo del Gobierno, informó en su edición de ayer que el vehículo lunar podía moverse sólo sobre dos ruedas. Cada una de sus ocho ruedas se acciona independientemente por energía eléctrica.

«Izvestia» decía en su información que si una de las ruedas tropieza contra un obstáculo, el problema es detectado en los controladores de Tierra. «Entonces, desde Tierra, por control remoto, se envía una señal que hace que la rueda averiada deje de funcionar, mientras las otras continúan rodando».—Efe-Reuter.

NUEVOS COMBATES EN AMMAN ENTRE PALESTINOS Y JORDANOS

Amman (Jordania), 19.—Amman ha vuelto a ser hoy escenario de combates entre las fuerzas reales y los comandos palestinos, que han abierto fuego con morteros, granadas y ametralladoras. Un portavoz del Comité de Tregua ha dicho que los choques se iniciaron tras unos ataques lanzados contra varias comisarías de policía de Amman. «Creemos que los atacantes eran miembros del Frente Popular para la Liberación de Palestina», ha dicho el citado portavoz. Los combates se iniciaron ayer, poco después de la puesta del sol y duraron hasta las seis (hora española), de hoy. Hasta el momento, no se dispone de información sobre víctimas.—Efe-Upi.

CRONICA DE LA CIUDAD

EMIGRANTES

La pastoral que el prelado de la diócesis ha escrito con motivo del Día del Emigrante, que ha de celebrarse el próximo 29, y cuyo texto insertábamos en nuestro número de ayer, es de los escritos que bien merecen ser leídos detenidamente, porque, expresándolo con una frase popular, "no tiene desperdicio".

Monseñor Palenzuela Velázquez tiene una marcada inquietud por todos los problemas sociales, y esa inquietud, esa preocupación, le llevan a tratar con la delicadeza propia de su cargo de pastor de la diócesis, pero también con absoluta firmeza, estos temas que afectan a determinados sectores de la provincia, y concretamente en este caso al medio rural, en el que el fenómeno de la emigración se está dando de forma acentuada.

Las opiniones de monseñor Palenzuela Velázquez han sido estimadas en toda su importancia y profundos significados por los medios informativos nacionales, y así, en su número de hoy, varios periódicos recogen los resúmenes de los corresponsales segovianos de distintas agencias de prensa.

No tratamos, por supuesto, de comentar la pastoral, que por sí misma dice todo, pero lo que sí queremos resaltar es uno de los últimos párrafos en el que señala que "no podemos tranquilizarnos hoy con una pura y simple evocación de los sufrimientos y miserias de los emigrantes y con una limosna para las obras que los ayudan". El problema, según se demuestra a lo largo del escrito, es mucho más hondo, más importante, más trascendental de lo que pudiéramos pensar y, por supuesto, para remediarlo será necesaria la colaboración decidida y firme de todos, empezando, naturalmente, por los propios moradores de los medios rurales, donde la emigración está a la orden del día.

De verdad que merece la pena leer, saborear y meditar esta pastoral del prelado.

ANUNCIOS POR PALABRAS

Ocho palabras, 16 pts. Cada palabra más, 2,00

PERDIDAS
EXTRAVIADO perro de caza setter negro apagado con tonos grises y blancos, atiene por «Ali». Avisar al teléfono 2432 ó 3241. Se gratificará. La retención se perseguirá judicialmente.

ALQUILERES
DESEO alquiler local almacén, próximo plaza Huertos. Escribir Apartado 14.119. Madrid.

ALQUILO casa en Lastras, 21. Informes: Satorio. Ortiz de Paz, 3.

ALQUILO piso en José Zorrilla. Razón, teléfono 4212.

ALQUILO piso a estrenar, céntrico. Teléfono 1417.

ENSEÑANZA
«LA Fianza». Auto-escuela, inspira confianza enseñando. Avenida José Antonio, 38. Telé. 5771.

INGLES, francés, alemán, italiano, ruso, latín, griego, cualquier edad, nivel, curso, examen, finalización, traducción. EuroLenguas. Ladreda, 18.

LICEO matemático Preu y reválidas. Teléfono 4668.

ESTENOTIPIA (taquigrafía a máquina), profesores especializados. Inca. José Zorrilla, 80.

MECANOGRAFIA, profesorado diplomado. Inca. José Zorrilla, 80. Teléfono 4797.

MECANOGRAFIA, horas exclusivas de práctica. Precios reducidos. Inca. José Zorrilla, 80.

VARIOS
GESTORIA Ronco. Matriculación de vehículos, transferencias, Cervantes, 22.

VACACIONES, veraneos, Billetes avión y ferrocarril, Hoteles, apartamentos «Sierramar». Teléfono 1447.

BODAS, viajes, excursiones. Autocares todas las plazas. «Sierramar». Teléfono 1447.

OCHO días Mallorca, 2.200. Canarias, 5.750. Sierramar. Teléfono 1447.

TURISMO sin conductor. Servicio permanente. Sierramar. Teléfonos 1447.

TRASPASOS
TRASPASO tienda ultramarinos por no poderla atender. Informes, teléfono 4113.

DE ocasión, Ladreda, 10. Telef. 4633.

TRABAJO
SE necesita doncella de 18 a 40 años, sabiendo perfectamente coser y planchar, 4.500 pesetas. Inútil sin mejores informes. Dirigirse teléfono 276.5192. Madrid. De 9 a 10 mañanas y 2,30 a 3,30 tardes.

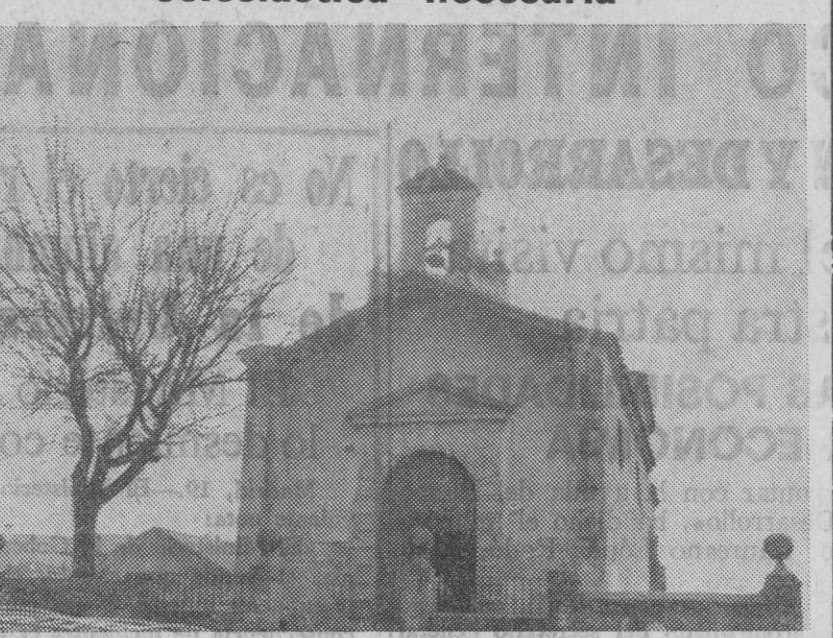
INDUSTRIA de Segovia necesita mecánico para taller de mantenimiento. Se exige: soldadura, mecánica, montajes, reparaciones. Se ofrece: excelente ambiente laboral, salario a convenir, cierta autonomía laboral. Se prefiere con carnet de conducir. Escribir al apartado 100 o llamar al 4793.



Información Local

Se crea una nueva parroquia: La del Cristo del Mercado

Ya está preparada su delimitación y nombrado párroco y coadjutor
La constitución sigue la tramitación eclesiástica necesaria



Dentro de los planes de reestructuración y reordenación de la diócesis, en los que desde hace algún tiempo vienen trabajando intensamente el obispo y los vicarios, figura la creación en nuestra ciudad de una nueva parroquia, primicia informativa que podemos ofrecer a nuestros lectores y cuya confirmación nos ha sido facilitada por el mismo monseñor Palenzuela Velázquez.

Como es sabido, la parroquia de Santo Tomás tiene una extensión

La campaña de revisión del alumbrado y neumáticos se prorrogaba hasta el día 22

Nos informa la Jefatura Provincial de Tráfico que, dada la afijación de automóviles que diariamente efectúan su revisión, con motivo de la V Campaña Internacional de Alumbrado y del Neumático, a fin de dar las mayores facilidades para efectuar las oportunas comprobaciones, la duración de dicha campaña se prolonga hasta el domingo próximo día 22, en las horas ya señaladas comprendidas entre las 10 de la mañana y las 5 de la tarde.

Los servicios en la capital están en la plaza Oriental, estaciones de servicio La Pista, Jardínillos de San Roque y Sanary y en el taller de Boceguillas núm. 14.
En la carretera Madrid-Irún, puesto en la estación de servicio situada en el p. k. 82,350 (Cerezo de Abajo) y otro en el taller emplazado en el p. k. 118 (Boceguillas).
En la carretera Madrid-Coruña, puesto instalado en la estación de servicio del p. k. 82,350 (Villacastán) y otro en Navas de San Antonio.
En la carretera Madrid-León, puesto en el taller situado en la carretera de Peñafiel, 5 (Cuéllar) y otro en la estación de servicio Santa Clara (Cuéllar).

Mañana, funeral por las almas de JOSE ANTONIO y los Caídos

El conmemorarse el XXXIV aniversario de la muerte, en Rivera, de José Antonio Primo de Rivera, la Jefatura Provincial del Movimiento ha organizado diversos actos que tendrán lugar mañana, 20 de noviembre, a los que asistirán las primeras autoridades.

A las doce de la mañana y en la santa iglesia catedral, solemne funeral por las almas de José Antonio y de cuantos dieron su vida por una España mejor. A continuación y ante el monumento a los Caídos, se leerá el testamento de José Antonio y una vez finalizada la lectura se ofrendarán coronas de laurel y las simbólicas cinco rosas.

A estos actos se invita al pueblo segoviano y en especial a los familiares de los caídos y miembros de las asociaciones y delegaciones del Movimiento.

FARMACIAS DE GUARDIA
Para esta noche:
San Francisco, 9.
Santa Teresa, 24.

CALENDARIO LABORAL que regirá en la provincia para el año 1971

La Delegación Provincial de Trabajo ha hecho público en el «Boletín Oficial de la provincia» el calendario laboral de días festivos a efectos de trabajo, que regirá en toda la provincia de Segovia:

1 de enero, Circuncisión del Señor: No recuperable.
6 de enero, Epifanía del Señor: No recuperable.
19 de marzo, San José: Recuperable.
8 de abril, Jueves Santo (fiesta desde las dos de la tarde): Recuperable.
9 de abril, Viernes Santo: No recuperable.

1 de mayo, San José: No recuperable.
20 de mayo, Ascensión del Señor: Recuperable.
10 de junio, Corpus Christi: Recuperable.
29 de junio, San Pedro y San Pablo: Recuperable.
12 de octubre, fiesta de la Hispanidad: Recuperable.

1 de noviembre, fiesta de Todos los Santos: No recuperable.
8 de diciembre, Inmaculada Concepción: No recuperable.
25 de diciembre, La Natividad del Señor: No recuperable.

Todos los domingos del año tienen carácter de no recuperables. Serán también inhábiles, pero sólo dentro de los límites de la diócesis o territorio respectivo, los días en que se celebre una festividad religiosa local que sea de precepto por disposición de la autoridad eclesiástica.

Igualmente serán recuperables aquellas fiestas que, con arreglo a las disposiciones legales vigentes, puedan declararse para esta provincia, las cuales se publicarán oportunamente por esta Delegación.

Para evitar los perjuicios que originaría el cierre de dos días de fiesta seguidos, se autoriza a los establecimientos de comercio de alimentación y peluquerías para que puedan permanecer abiertos durante las mañanas de los días 24 y 31 de octubre, 26 de diciembre y 1 de mayo, debiendo conceder a la dependencia el tiempo necesario para cumplir sus deberes religiosos, sin que por tal concepto pueda hacerseles descuento alguno de su salario, compensando las mañanas trabajadas con las tardes del miércoles de la semana siguiente.

Segovia, 3 de noviembre de 1970. El delegado de Trabajo, Angel Lancha.

VIDA CULTURAL

EXPOSICION SOBRE LA NATURALEZA MUERTA
Mañana, a las ocho de la noche, será inaugurada en la sala de exposiciones de la Obra Cultural de la Caja de Ahorros, una exposición editada por la Dirección General de Bellas Artes en colaboración con la Confederación Española de Cajas de Ahorro.

El tema general de ella será la «naturaleza muerta», y se presentarán un total de 15 obras firmadas por Montalvo, Durancamps, Marsá, Opomer, Lambert, Delgado, Uranga, Corlin, Guijarro, Colmeiro, Vera, Tardaz, Balaguero y Cossío.
La muestra podrá visitarse hasta el día 10 de diciembre, de 7 a 9 los días laborables y de 12 a 2 y 7 a 9 los festivos.

Dejan de funcionar los juegos de agua de las fuentes de La Granja
Según informa el Patrimonio Nacional, a partir de hoy dejarán de funcionar los juegos de agua de las fuentes de los jardines de San Ildefonso.

REGISTRO CIVIL
10 nacimientos y 4 defunciones

Han sido hechas las siguientes inscripciones:
Nacimientos: María de las Mercedes Pérez y Sanz, hija de Rufino y de Angelita; Santos Aranz y Gómez, de Santos y Carmen; Sagrario Montes y Chanés, de Domingo y María Consolación; Ignacio García y González, de Juan-Bartolomé y Pilar-Josefa; María Jesús Francisco y de Prados, de Tomás y Encarnación; Luis Jorge Herrero y de Miguel, de Isidro y Pilar; Alberto Martín y Agejas, de José María y María Salomé; Olga Francisco y de Antonio, de Napoleón y Teodora; Manuel Albornoz y Peñas, de Jesús-Cesáreo y María Rosario; Juan Manuel García y Cabeza, de Juan-Manuel y Encarnación.

Defunciones: Oscar Winkler y García, de tres meses; Salustiano Llorente y Pintos, de 80 años; Carmen Gutiérrez y Velasco, de 43; Alejandro Gutiérrez y Fidalgo, de 17.

LOTERIA PRO CIEGOS
Premiado ayer: 786.

SUCESOS en la capital y provincia

Un automóvil en marcha coceado por una caballería
Cuando ayer tarde circulaba por la carretera nacional 110 en las proximidades de Gallegos, el turismo que conducía don Luis Merino Sebastián, vecino de Segovia, fue coceado por una caballería suelta, que irrumpió en la calzada.

Afortunadamente, pese a lo que se ha escrito de este accidente de circulación, el conductor del turismo resultó ileso, mientras en el vehículo se originaron algunos daños.

Información de Centros Oficiales

Delegación de Hacienda.—Libramientos que se hallan puestos al pago, a favor de las siguientes perceptores:
Habilitado 12.º Tercio Guardia Civil, don José Medina Jiménez; don Gabriel del Val Rodríguez; doña Lucía Sastre Gómez; doña Mariela Villalampo Martínez; don Julio de Montalbán Martínez; Delegación P. de Educación y Ciencia; don José Luis Redondo Yáñez; don Luis Martín Pastor; doña Gregoria Postigo Sanz; monasterio Santa María del Parral; don Alberto Ojeda; don Daniel de Santos Santos; doña Sagrario González Herranz; D. Néstor San José García; don Eugenio Félix Ortega Sánchez; administrador de la Prisión Provincial; administrador de la Prisión Central de Mujeres; don Jesús Martínez Díaz; delegado Centro de Telégrafos; don Eduardo Ariza Guelbenzu; don Jesús Orcajo Matesanz; don José García Bravo; don Antonio Martín Valverde; don Angel Lancha Azaña; Banco Español de Crédito; monasterio de Santa Clara de Cuéllar; iglesia de Santa Isabel de Segovia; RR. MM. Agustinas de la Encarnación de Segovia; RR. de Santa Clara de Villacastán; don Elías Heredia Madrigal; don Gerardo María Allas; don Daniel Vázquez Crespo; don Alberto González Masada; SIGMUND, S. A.; Ortiz y Cía; S. L.; don Joaquín Díaz Toledo; don Jesús Herranz Velasco; don Félix Segovia Aranz; don Ramón Ignacio Menéndez Heras; don Felipe Cortazar Calvo y don Alfonso Velarde Piñera.

GANADOS
VACA suiza recién-parida del tercero. Primitivo. Paradinas.
VENDO vaca lechera-cumple enero del tercero. Juan Bernabé. Cozuelos.
VENDO cerdos destete. Terminillo, número 47.
CABRA abocada. Julián Valverde. Yangüas de Eresma.
CHOTO dos días, vendo. Pedro Cuesta. Veganzones.

SANTA TERESA
Materiales de construcción
Teléfono, 1450 y 2936

PRIMER ANIVERSARIO DEL SEÑOR

D. Miguel de Pablo Reinoso

(militar retirado)

Descansó en el Señor el día 20 de noviembre de 1969

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de S. S.

D. E. P.

El funeral que se oficie el día 20, a las diez y media, en la iglesia parroquial de San Miguel; a las siete y cuarto de la tarde el culto y misa en los PP. Franciscanos, y las misas que se oficien en la iglesia de Cristo Rey y Hogar de Nuestra Señora de la Victoria, de Málaga, serán aplicados por el eterno descanso del alma del finado.

Su esposa, doña Teresa Lop Muro; hijos, María Teresa y Miguel; hijas, política, África Peña Martín; nietos, María Lourdes y Alicia Belén; hermana, sor Guadalupe; hermanas políticas y demás familia.

Agradecemos la asistencia a tan piadosos actos.

AGENDA PARA MAÑANA

VIERNES 20 DE NOVIEMBRE

Van 324 días de 1970; faltan 41.
Sol: De 8,7 a 17,55.

Santor: Santos Félix de Valois, fd.; Cayo, Octavio, Anatolio, Agapito, Dionisio, Eustaquio, mrs.

Pensamiento: «El hombre que se levanta aún es más grande que el que no ha caído» (Concepción Arenal).

CERTINA D-S
el reloj más fuerte del mundo
ATALAYA-Ladreda, 18

LA SENORA

Doña María Huertas Vázquez

FALLECIO EN SEGOVIA, EL DIA 18 DE NOVIEMBRE DE 1970

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de S. S.

D. E. P.

Su desconsolada hermana doña Leoncia Huertas Vázquez; sobrinos, primos y demás familia,

Ruegan una oración por su eterno descanso.

El funeral y sepelio han tenido lugar en la mañana de hoy.
La misa de privilegio se dirá mañana, día 20, a las once de la mañana, en la iglesia parroquial de San Martín.

ECOS DE LA PROVINCIA Y MAS INFORMACION LOCAL

LOS CUATRO CANDIDATOS A CONCEJALES POR LA REPRESENTACION SINDICAL

Mañana viernes, tendrá lugar en todos los municipios la elección de los compromisarios que el día 24 han de elegir a los concejales y consejeros locales del Movimiento de representación sindical.

En nuestra provincia existe gran animación en lo que a este tercio de representación Sindical se refiere, como lo prueba el hecho de que para cubrir ciento treinta y tres puestos vacantes de concejal del tercio sindical se han proclamado doscientos ochenta y siete candidatos y para cubrir los doscientos setenta y nueve puestos de consejeros lo han hecho quinientos diecisiete candidatos.

En la elección de compromisarios tomarán parte, en nuestra provincia, tres mil seiscientos setenta y nueve vocales, de los cuales un millar aproximadamente corresponden a la capital. En Segovia, capital, mañana y en la jornada de la tarde se instalarán en la planta segunda de la C. N. S. doce mesas electorales para la elección de veinte compromisarios que el próximo día 24 participarán en las votaciones para elegir a los dos concejales de representación sindical de nuestro Municipio.

También en ese día se elegirán diez compromisarios más, que en unión de los anteriores han de participar en la elección de los tres consejeros de representación sindical en el Consejo Local del Movimiento de nuestra ciudad.

En la Casa Sindical se ha montado un servicio especial que atenderá toda clase de consultas relacionadas con estas elecciones. Los cuatro candidatos son los siguientes:

Don José Antonio del Barrio Pescador



Nací en Segovia hace 45 años y trabajo como administrativo en una empresa segoviana de alimentación, en la que inicié mi vida laboral desde edad muy temprana.

En la Organización Sindical soy enlace sindical y por virtud de este principal cargo, vengo desempeñando en la misma diversas representaciones sociales, provinciales y nacionales así como en el Consejo Provincial del I. N. P.

Me presento a estas elecciones municipales por el tercio de representación sindical, porque creo firmemente en la necesidad de que en cada renovación de concejales debe estar siempre representado el trabajador segoviano, mediante la presencia en la corporación municipal de un compañero que conozca sus problemas, sienta sus necesidades e inquietudes, y en colaboración con los demás miembros de la corporación procure encontrar cauces y soluciones adecuadas a cada caso.

Conozco las dificultades para resolver los problemas que nos afectan a todos los segovianos y particularmente a los trabajadores, por ello mi empeño será realizar cuantas gestiones sean precisas para tratar de conseguir las soluciones oportunas. Entre los problemas más importantes y por ello de urgente solución, y que en parte las gestiones corresponden al Municipio, considero los siguientes: Construcción de viviendas de tipo social en número preciso, para que aquellos que viven en condiciones inhumanas o tienen que soportar tener casi superiores a sus ingresos, tengan una vivienda digna, sana y alegre. Creación de guarderías infantiles segovianas puedan dejar a sus hijos durante la jornada laboral, en la seguridad de que van a estar bien atendidos. Facilitar la instalación de nuevas industrias con puestos de trabajo suficientes para retener a nuestra juventud, ya que es una verdadera pena que después de salir ilusionado de los magníficos centros de enseñanza profesional que funcionan en

Segovia, tengan que emigrar en busca de puestos adecuados a su formación profesional. Pavimentaciones y alumbrado en los barrios hoy bastante abandonados, estimando que los que habitan en ellos, precisamente por pertenecer a clases modestas, merecen una mayor atención.

Las necesidades apuntadas, las siento como verdadero segoviano y de ser elegido concejal, las plantearía y trataría de resolver en mi doble cualidad de representante sindical y miembro de la corporación municipal.

Don Juan Herrero Rubio



Nací en Espirido (Segovia). Trabajé varios años en Madrid, siempre en el gremio de Hostelería, y me establecí en Segovia, en el bar sito en la plaza 4 de Agosto denominado «Pefiformos», hoy restaurante «La Taurina», de la plaza de Franco.

Soy en la actualidad presidente de la Sección Económica de Hostelería y Actividades Turísticas, presidente de la Mutualidad de Trabajadores Autónomos de Servicios, presidente de la Mutualidad de Hostelería y vocal del Consejo de Empresarios.

Conozco los problemas que tiene el Ayuntamiento, aunque será conveniente profundizar en ellos para proponer soluciones. A mi juicio, los más importantes, son: Abastecimiento de agua, facilidades para la creación de nuevas industrias, ciudad deportiva, que Segovia necesita y merece, y que si nos lo proponemos la tendré, y por último, el de aparcamientos, que también es un problema urgente.

SOLUCIONES. Estudiar con mucho interés los problemas, tratar de resolverlos rápidamente, y que no queden en estudio permanentemente.

PROMESAS. Yo podría hacerlos muchas, pero solamente haré una que es la que estoy seguro puedo cumplir: Que si merezco vuestra confianza y salgo elegido, iré al Ayuntamiento con todo el entusiasmo y a trabajar con el mayor interés, honradez y dignidad por Segovia y los segovianos, y para los que sin haber nacido aquí, tanto quieren, aman y trabajan por Segovia.

Siempre tendré presente a quien represento, a Sindicatos; estaré en contacto con vosotros; presentaré y defenderé vuestras peticiones, porque estoy convencido que siempre serán justas.

Sé de las muchas dificultades, pero no puedo sentirme mayor satisfacción que le brinden a uno la oportunidad de poder ser útil a los demás.

Segovia tiene fama de acogedora, pero tenemos que extremar toda nuestra atención, para que sea aún más agradable a todos aquellos que nos visiten, y se lleven un grato recuerdo de esta ciudad castellana.

Don Jorge Isabel Fernández-Vega

Desde hace muchos años, a través de continuos contactos con los problemas de Segovia, dentro de la esfera sindical, he vivido estos problemas y, en lo que a nuestra capital se refiere, he llegado a la conclusión de que sería extraordinariamente beneficioso llevar hasta el seno de la corporación municipal las inquietudes de nuestras Secciones Sociales y Económicas y de nuestro Consejo de Empresarios, continuando, y mejorando en lo que sea posible, lo hecho por los anteriores concejales de representación sindical.

En esta convocatoria de 1970, voy

EL TIEMPO EN SEGOVIA

En la tarde de ayer. Presión atmosférica: 670,3 mm. Temperatura máxima: 13,6°. En la mañana de hoy. Presión atmosférica: 670,4 mm. Temperatura mínima: 7,6°. Lluvia recogida: 4,2 litros por metro cuadrado.

a intentar participar en la administración de nuestra ciudad, estimulando de un lado por mis propios sentimientos, pues soy segoviano y creo que es honrado y necesario aportar nuestra colaboración para una Segovia mejor; y de otro, estimulado por muchos amigos, industriales, etc., que tienen confianza en una posible gestión mía.

Estoy de acuerdo en que necesitamos parque infantiles para nuestros hijos; instalaciones deportivas para la juventud; escuelas suficientes, limpias y modernas para toda la población escolar segoviana; que el problema del agua —no descubierto nada nuevo— es inquietante; me preocupan los transportes urbanos, especialmente para los barrios, y deseo que todos esos viejos temas de la estación de autobuses, matadero municipal, etc. pasen de la fase actual a la de puesta en servicio.

Pero soy realista. Creo conocer las posibilidades económicas de nuestra corporación y sé que una cosa es hablar y otra hacer. Hacer (cuando hay que saltar complicadas situaciones administrativas, escasez de dinero, y desenvolverse, además en una ciudad como la nuestra, en que su carga monumental o histórica es al mismo tiempo un motivo de orgullo, pero también de limitaciones), es muy difícil.

Por eso mi principal preocupación si me incorporo como concejal al Ayuntamiento, es que la corporación municipal con los organismos competentes, efectúe una labor de promoción industrial que considere indispensable. No creo que la solución del Ayuntamiento de Segovia esté en poner los impuestos máximos apretando los tornillos de la recaudación y de las multas. No es probable que el capital segoviano de fuera de nuestra provincia venga hasta nosotros, si no creamos un clima de confianza y de facilidades. No creo que el Ayuntamiento por sí solo pueda resolver el problema de la industrialización de Segovia. Pero si puede, creo yo, iniciar esa política de mano abierta, de con-



fianza y de respeto hacia el capital de fuera y del de dentro para que se creen puestos de trabajo y la economía segoviana se fortalezca.

Que nadie vea en estas ideas mías apertencias personales, ni crean que estimo al Ayuntamiento como algo que puede resolverlo todo. El Ayuntamiento tiene que tener siempre problemas, porque el ritmo de la vida lo exigirá así. Porque cada día nos traerá exigencias nuevas, quizá incompatibles con nuestros recursos. Porque el Ayuntamiento es una Corporación viva y donde hay vida siempre habrá cosas que hacer.

Para que conozcáis estas ideas he escrito unas líneas firmadas por un industrial segoviano, arraigado en nuestra capital a través de mi familia desde hace más de cien años y que quiere darle un poco de lo que es a esa corporación tan querida, tan

CARTELERA DE ESPECTACULOS

CERVANTES. — Hoy, 7.45: «Fantasía», la mejor película de Walt Disney. Autorizada para todos los públicos. Mañana, estreno: «Una historia de amor», la mejor película de Jorge Grau y la mejor película del joven cine español, con Simón Andreu, Teresa Gimpera y Serena Vergano. Autorizada 18 años.

SIRENAS. — Hoy, 7.45: «Landrú», por Danielle Darrieux. Autorizada mayores 18 años.

Teatro JUAN BRAVO

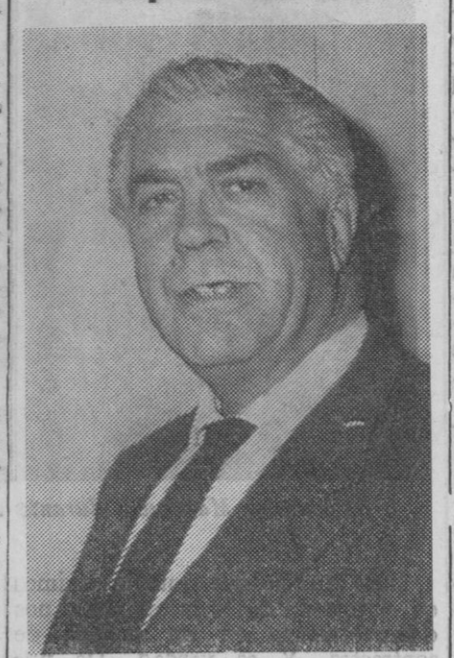
Jueves, 26 de noviembre 8 tarde y 11 noche

SALOME

la triunfadora de Eurovisión, en «ESTA NOCHE CON...» Encargue con tiempo sus localidades al 31-72.

criticada, pero con tan poca ayuda la mayoría de las veces, que es el Ayuntamiento de Segovia.

Don Ramón Martínez López-Olivas



Aunque natural de Olmedo (Valladolid), vivo en Segovia desde hace 50 años.

Si los compromisarios que se han de elegir el próximo día 20 me dan su confianza, concediéndome su voto, quisiera, ante todo, que mi actuación no defraudara a los que habría de representar en el Ayuntamiento, siendo portavoz y defensor de aquellas cuestiones que afecten a la Organización Sindical en el ámbito municipal.

La experiencia adquirida en mi pasada etapa de concejal, caso de llegar nuevamente a este puesto, habrá de servirme para redoblar mis esfuerzos y enfocar los problemas municipales con un mayor realismo.

Un tema que siempre me ha preocupado es el de conseguir una Segovia limpia y su embellecimiento en todos los órdenes, sin por ello deponer toda la atención en las demás cuestiones municipales.

Como ofrecimiento, el único que puedo asegurar es el ponerme al servicio de Segovia y de la Organización Sindical para lograr, con la ayuda de todos, una Segovia que nos guste más a los segovianos.

Ramón Martínez López Olivás (Reportaje gráfico Antonio y foto F. París)

ELECCIONES EN CANTALEJO

En los cuatro colegios electorales que funcionaron en Cantalejo votó el 44 por 100 del censo, aunque debe tenerse en cuenta que muchos vecinos de esta ciudad tienen profesiones que les obligan a viajar constantemente, por lo que faltaban de ella buen número, lo que quiere decir que el porcentaje real de votantes fue superior al oficial, ya que éste se da sobre el censo.

Se habían presentado tres candidatos para un solo puesto y resultó elegido don Cesáreo Arranz Alonso, industrial ganadero.

Para consejeros locales había que cubrir dos puestos, y resultaron elegidos don Evarista Martín Calvo y don Eutiquio de Lucas Matesanz.

EN FUENTERREBOLLO

En Fuenterrabollo votó el 75 por 100, dándose también la circunstancia de encontrarse ausentes numerosas personas todavía incluidas en el censo. Había dos vacantes para concejales, y fueron elegidos don Agustín Peña Martín y don Felipe García Martín.

Para consejeros locales también fue similar el porcentaje de votantes y salieron elegidos la señorita María Araceli Rivero Pastor y don Luis Fernández Quintana.

EN SANTA MARIA DE NIEVA

Se nos informa que en Santa María la Real de Nieva los candidatos que han sido elegidos para concejales por el tercio familiar han sido don César Triviño Camarero y don Martín Gil Monterrubio.

UN SEGOVIANO CONCEJAL EN BURGOS

En vísperas de las elecciones informamos que un segoviano, don José Matesanz Sanz, nacido en Prádena pero muy conocido en la capital, donde residió bastantes años, se presentaba a concejal por el tercio de familia en Burgos. Con la natural satisfacción damos hoy la noticia de que ha sido elegido para cubrir uno de los tres puestos que había vacantes en la concejalia burgalesa por este tercio.

El señor Matesanz Sanz ha obtenido 7.595 votos, lo que le sitúa en segunda posición, ya que el que más votos logró subió a 8.083, y el que va detrás del segoviano ha conseguido 6.186, por lo que todavía le ha sacado el señor Matesanz 1.409 votos de ventaja.

IGLESIA EN SEGOVIA

EL DIA 13 DE DICIEMBRE, colecta en los templos de la ciudad para ayuda de familias necesitadas en Navidades

Con la recaudación se hará un fondo común del que se entregarán auxilios en metálico

Bajo la presidencia del obispo de la diócesis, presidente nato de Cáritas Diocesana, en el domicilio de ésta se ha celebrado una reunión a la que asistieron el consejo de dirección de la misma, los directores de las Cáritas Parroquiales de la ciudad y el presidente de las Conferencias de San Vicente de Paúl.

Se tomó el acuerdo de celebrar también este año, como en los anteriores, una colecta destinada a recaudar fondos para poder facilitar a los necesitados una ayuda especial en las próximas Navidades. Asimismo, se acordó invitar a cada una de las parroquias de la diócesis a que también efectúen una colecta similar para las atenciones de los necesitados, en aquellas jornadas próximas, dentro de cada localidad respectiva.

Con este fin, se invitará a todos los sacerdotes de la capital —y en el mismo sentido se ruega a los de la provincia donde vayan a celebrar la colecta— que hagan referencia a ella en sus homilias de los próximos días 6 y 8 de diciembre, a fin de ir mejorando a los fieles para obtener de ellos una respuesta generosa.

SEGOVIA RELIGIOSA

En San Miguel

Desde hoy hasta el día 27 se celebra en este templo la novena a la Virgen de la Medalla Milagrosa, con los cultos siguientes: Por la mañana: 8,30 y 9, misas participadas. Por la tarde, a las 7,30, rosario, novena, celebración eucarística con homilias y salve.

Las homilias estarán a cargo del R. P. Nicolás T. Rubio.

El jueves, 26, a las 7,30 de la tarde, imposición de medallas. El viernes 27, a la misma hora, con motivo del día de las apariciones de la Santísima Virgen Milagrosa, los mismos cultos que en las demás fechas; la misa será concelebrada, actuando de presidente de la asamblea el prelado de la diócesis; también se hará la consagración de las familias a la Virgen.

PRIMER ANIVERSARIO DEL SEÑOR DON GREGORIO MONJAS MUÑOZ

Falleció en Segovia el día 20-XI-1969. Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de S. S. D. E. P.

El funeral que se celebrará mañana, día 20, a las once de la mañana, en la parroquia de Santa Eulalia, será aplicado por su eterno descanso.

Su esposa, Mercedes Esteban García; hermana política y sobrinos, Ruegan una oración por su alma.

CALIFICACION MORAL DE LAS PELICULAS

«Fantasía» (2), 105 m. «Una historia de amor» (3-R), 108. «Landrú» (3-R), 100 m.

CONDUCTOR: El correcto estado de los neumáticos es primordial elemento de seguridad en todo tiempo, pero de modo especial durante el invierno, ya que los agentes meteorológicos —lluvia, nieve, hielo, etc.— afectan de modo importante el índice de adherencia

Advertisement for Don Julian Rueda Benito, including a cross symbol, text: CUARTO ANIVERSARIO DEL SEÑOR DON JULIAN RUEDA BENITO Falleció el 20 de noviembre de 1966. Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de S. S. D. E. P. Las misas que se celebren el viernes, día 20, a las nueve y media de la mañana, y ocho de la tarde, así como el rosario a las 7.45 de la tarde en la parroquia de Santo Tomás; misa de once y media, en las Madres Reparadoras de esta capital, y misa de diez, en la parroquia de la Milagrosa de Madrid, serán aplicadas por el eterno descanso de su alma. LA FAMILIA, Ruega una oración por su alma.

ECOS DE LA PROVINCIA Y MAS INFORMACION LOCAL

FUENTEPELAYO

Comenzó la I Campaña contra los Accidentes de Trabajo en la Agricultura, en la comarca del río Pirón

Fuentepeelayo.—Según es sabido, la Jefatura del Servicio de Concentración Parcelaria y Ordenación Rural y la Obra Sindical «Previsión Social», han organizado la I Campaña contra los accidentes de trabajo en la Agricultura, que comenzó en esta localidad.

Se inició en un clima de auténtico interés, como lo prueba el hecho de que la sesión de trabajo hubo de realizarse en un cine, completamente lleno de agricultores por cuenta propia y ajena de Fuentepeelayo y de Pinar-negrillo.

Comenzó el acto con la intervención del director técnico de la Obra «Previsión Social», el cual puso de relieve los esfuerzos de la Organización Sindical segoviana, para organizar a empresarios y trabajadores en el sentido de que es necesario luchar constantemente contra el grave problema de los accidentes y enfermedades profesionales. Destacó la atención que en este sentido igualmente presta la Delegación de Trabajo y la gran colaboración de las más destaca-

das empresas segovianas. Finalizando sus palabras con unos breves comentarios sobre los fundamentos morales, sociales y económicos de la Prevención de Accidentes.

A continuación el ingeniero jefe del Servicio de Concentración Parcelaria y Ordenación Rural, Sr. Pazos Díaz-Pimienta, pronunció una documentada conferencia, analizando la prevención de accidentes en el campo, el tractor, las máquinas y aperos, abonos, fungicidas, picaduras y mordeduras de insectos y animales, energía eléctrica, etc.

Después, por los equipos de la Jefatura Nacional de la Obra Sindical «Previsión Social», se proyectaron las películas «Máquinas» y «Vestuarios y tractores», que fueron comentadas por el ingeniero agrónomo don Sebastián María Llompard Moragues. A la sesión, que resultó extraordinariamente animada, asistieron el alcalde y jefe local del Movimiento, corresponsal de la Obra Sindical «Previsión Social», dirigentes de las Hermandades de Labradores y Ganaderos, etc.

Previamente se había montado una pequeña exposición de carteles contra los accidentes, que llamó poderosamente la atención de cuantos asistieron a esta primera jornada de la campaña.

CONDUCTOR: Mantener la derecha es velar por su propia seguridad y la de los otros.

AHORA el televisor WERNER

SOLO CUESTA 18.139 PTS.

Distribuidor exclusivo: CASA SOLERA Corpus, 7



SIN PALABRAS

NOVIOS: Aprovechen ahora nuestros asombrosos precios. (Facilidades de pago)

muebles lázaro Cooperativa San Frutos: Proveedor

CONVOCADA OPOSICION AL MAGISTERIO NACIONAL

5.000 plazas

Curso intensivo por correspondencia adaptado al programa de la convocatoria (B. O. del E. de 3-11-70). (Al tener talleres propios recibirá el envío a vuelta de correo, en el que van incluidos nuevos temas, según convocatoria de 3-11-70).

Pida información a:

CENTRO DE ESTUDIOS ACADEMICOS

Alcalá, 20 — Apartado 4.104 — MADRID

(Autorizado por el Ministerio de Educación y Ciencia)

SEGOVIA ACTUALIDAD

MARAZUELA ENSEÑA FOLKLORE



El maestro Marazuela durante una de sus clases de dulzaina. (Foto Antonio)

Suele decirse que quienes vivimos en el mundo de la información nos desenvolvemos en un mundo de contrastes. Y es verdad. De una situación puramente intelectual quizá pasamos en un espacio muy corto a otra real, tan real por ejemplo como un suceso.

Un contraste precisamente en esas situaciones acaba de vivir el informador. En un momento dado escuchaba atentamente las notas viriles de una dulzaina diatónica del siglo XV; media hora más tarde oía —entre murmullo de voces arropadas con luces multicolores móviles— los ritmos más contorsionistas en una moderna expresión de la música actual.

LA CATEDRA

Por eso es curioso observar cómo todavía hay hombres que enseñan un folklore regional para que no se pierda y cómo hay chicos y chicas jóvenes conscientes del valor que ello tienen, que asimilan esas notas, esos ritmos y ese contenido, expresión de la forma de ser de un pueblo adulto.

Dialogamos sobre la cátedra de folklore con su director don Agapito Marazuela, el hombre que supo recopilar magistralmente a lo largo de veinticinco años la música popular regional.

—Así es, son muchos años los que pasé recorriendo pueblos y aldeas tratando de atesorar esa riqueza folklórica que se perdía. Ahora intento que estos chicos aprendan lo que yo pueda enseñarles y sean el vehículo por el que se transmita esa riqueza.

—¿Cuántos chicos tiene en la cátedra?

No son muchos. Cinco. Sus edades son entre los 14 y 16 años. Tienen buen oído y ya saben algunos ritmos: la entradilla, corridos antiguos, corridos de procesión, ritmos de jota antiguos, etc. También enseñé ritmos a Mariano Silverio. Los que están ahora son José Luis Romero y Juan José Gómez (tam-

boril) y Jesús Casado, José Pavón y Angel Pérez (en dulzaina).

EMPEZAR SOLFEANDO

—Les enseñe usted a tocar de oído o solfeando?

—Primero aprendieron solfeo. Luego tocaron con la dulzaina diatónica (es decir sin llaves) del siglo XV. Ahora lo hacen ya en unas con llaves del siglo XVIII. Esa fue una introducción que puso mi maestro Angel Velasco a la dulzaina. Puede usted decir que a los chicos se les ha comprado una dulzaina.

—¿Es difícil encontrar estas dulzainas?

—Mucho, puesto que ya hace mucho tiempo que no las hacen. Resulta difícilísimo encontrar una. Puede decirse que quien la posee no quiere desprenderse de ella y eso dificulta más la promoción de su actividad.

—¿Le ha resultado difícil a estos chicos aprender?

—Difíciles son todos los comienzos. Lo más difícil es la embocadura. Fíjese que ha habido músicos profesionales (que tocaban incluso el clarinete) que no han podido tocar la dulzaina. Es preciso tener muy buenos pulmones y saber respirar a su tiempo. La dulzaina no tiene sonoridad fija y eso entraña mayor dificultad que cualquier otro instrumento.

—¿Por qué aprenden a tocar la dulzaina estos muchachos?

—Yo creo que por interés personal. Lo mismo que hay otros que les da por tocar la guitarra eléctrica y dejarse melenas. Quizá se han dado cuenta de la belleza de este folklore y el peñero en que está. Quizá se han dado cuenta que en ellos se deposita una riqueza folklórica muy interesante y que dentro de algunos años, quizá sean solamente ellos los portadores. No lo sé exactamente. Pero sí puedo decir que me gustan mucho los que aprenden.

—¿Pagan algo quienes desean aprender en la cátedra a tocar algún instrumento?

—No, en absoluto. Claro está que la cátedra lo que les enseña es folklore; que en definitiva es música. Sería muy interesante que se animaran chicos y chicas jóvenes y vinieran por aquí a interesarse por estos temas. Nuestro folklore, bien merece una gran atención.

Y cuando nos marchamos, aquel grupo de hombres y niños hacen sonar sus tradicionales dulzainas. Y suenan en la calle ritmos segovianos expresión de diferentes estados del pueblo. Media hora más tarde vendría el contraste.

M. Velasco.

Junta Local de Contratación de la 7 Región Militar

SEGOVIA

Expediente núm. 3/70

ANUNCIO

Hasta las doce horas del día 2 de diciembre de 1970 se admiten ofertas para la contratación por el sistema de contratación directa con promoción de ofertas de los servicios de acarreo interiores de esta plaza.

Las proposiciones se presentarán en triplicado ejemplar y con arreglo al modelo y en la forma que se expresa en el pliego de bases, que podrán ser examinados en el tablón de anuncios de esta Junta Local (Intendencia) y en las oficinas del Gobierno Militar de esta plaza.

Los gastos de publicación de este anuncio serán por cuenta del adjudicatario.

Segovia, 18 de noviembre de 1970. El coronel presidente, Pablo Blanco.

El que hace publicidad

saca provecho de ella, principalmente porque su nombre surge en la imaginación del comprador en el momento preciso de comprar.

MUTUALIDAD NACIONAL DE ENSEÑANZA PRIMARIA

Desearnos poner en conocimiento de todos los señores mutualistas que a partir del primero del mes de noviembre, los servicios de asistencia médica quirúrgica para los señores mutualistas han quedado organizados a través de la entidad médica UNION PREVISORA SEGOVIANA, S. A., por cesar voluntariamente en dichas prestaciones la entidad que los venía realizando.

No sufriendo ninguna alteración en cuanto a la forma de uso de las prestaciones que será por libre elección de médico (al igual que venía funcionando hasta esta fecha), dentro de los señores facultativos que componen el siguiente cuadro médico y teniendo en cuenta que a partir de esta fecha el que no haga uso de los servicios del siguiente cuadro, tendrá que atenderse a lo establecido sobre libre elección de facultativo.

CUADRO FACULTATIVO PARA EL SERVICIO DE ASISTENCIA SANITARIA A LOS SEÑORES MUTUALISTAS DEL MAGISTERIO

CIRUGIA GENERAL.—Dr. Eugenio Manzanera Sanz, Fernández Ladreda, 21. Consulta diaria de 1 a 2.

Dr. Paulino Seisdedos Gil, Resolana, 6. Consulta diaria de 12,30 a 1,30.

TRAUMATOLOGIA.—Dr. Eduardo Barrios Bermejo, José Zorrilla, 30. Consulta diaria de 1 a 2.

TOCO-GINECOLOGIA.—Dr. Luis Pérez Casanova, Plaza del Corpus, 3. Consulta diaria de 4,30 a 6.

Dr. Segundo Jiménez González, Avenida Padre Claret, 10. Consulta diaria de 11,30 a 1.

OFTALMOLOGIA.—Dr. Jesús Hernanz Cano, Fernández Ladreda, 12. Consulta diaria de 11 a 1.

Dr. Benito Barahona Martín, Plaza Dr. Laguna, 3. Consulta diaria de 11 a 1.

OTORRINOLARINGOLOGIA.—Dr. Francisco Maroto Grande, Ochoa Ondátegui, 6. Consulta diaria de 10 a 11.

Dr. Alfredo Garcillán González, Rastrillo, 8. Consulta diaria de 3,30 a 5.

Dr. Gabriel Sanz Delgado, José Canalejas, 1. Consulta diaria de 11 a 1.

NEUROPSIQUIATRIA.—Dr. Martín Gómez Merino, Resolana, 6. Consulta diaria de 1,30 a 2,30.

UROLOGIA.—Dr. Pedro Useros de Santos, Plaza de San Martín, 1. Consulta diaria de 12 a 1.

PEDIATRIA.—Dr. Manuel Herrero Martín, Plaza Dr. Laguna, 4. Consulta diaria de 12 a 1.

Dr. Jesús Cuesta Nieto, Resolana, 6. Consulta diaria de 12 a 1.

Dr. Julio González Quintanilla, Plaza de Franco, 11. Consulta diaria de 11 a 1.

ANALISIS CLINICOS.—Dr. Félix Martín Borregón, José Canalejas, 5. Consulta diaria de 10 a 11.

Dr. Juan Pedro Valdivia Sánchez, Coches, 3. Consulta diaria de 1 a 2.

Dr. Jacobo Mingorance Luque, Resolana, 6. Consulta diaria de 12,30 a 1,30.

DERMOVENERELOGIA.—Dr. Cándido García Martín, Fernández Ladreda, 2. Consulta diaria de 1 a 2.

Dr. Angel Trapero Caro, Gobernador Fernández Giménez, 2. Consulta diaria de 10,30 a 11,30.

ANESTESIA-REANIMACION.—Dr. Florentino Martín González, Colón, 1.

PULMON Y CORAZON.—Dr. Francisco de Juan Sanz, Gobernador Fernández Jiménez, 17. Consulta diaria de 12 a 2.

Dr. Rafael Caldevilla Potente, Cervantes, 22, 2.º. Consulta lunes, jueves y sábados, de 12 a 2.

ODONTOLOGIA.—Dr. Juan López Miguel, Juan Bravo, 30. Consulta diaria de 11 a 12.

Dr. Juan Antonio López Arranz, Cervantes, 22, 2.º. Consulta diaria de 11 a 1.

Dr. Antonio Gil y Gil, Fernández Ladreda, 6. Consulta diaria de 12 a 2.

Dr. Alfonso Mourelle Parente, Consultas en La Matilla, diaria; Prádena, los lunes; Pedraza, los martes; Cantalejo, los viernes; Turégano, los sábados, y Cerezo de Abajo, los jueves.

RADIOLOGIA.—Dr. Luis Enciso del Hoyo, Resolana, 6. Consulta diaria de 1 a 2. (Servicio radiológico de Clínica Unión Previsora Segoviana).

APARATO DIGESTIVO.—Dr. Samuel Borregón Rincón, San Francisco, 32. Consulta diaria de 10 a 10,30 y de 3 a 4,30.

Dr. Paulo Gil Muñoz, Plaza de la Merced, 5. Consulta diaria de 12 a 2.

ENDOCRINOLOGIA.—Dr. Alfonso González Espinola, Marqués de Montejár, 8. Consulta diaria de 4 a 5.

MEDICO CLASIFICADOR.—Dr. Tiburcio Alonso Ortega, Resolana, 6. Consulta diaria de 10 a 11,30.

COMADRONA.—D.ª Josefina Lucio Campillo, Casas del Taray, 5.

D.ª María Pilar Pérez Verdugo, Fernández Ladreda, 12.

D.ª María Cruz Gutiérrez Torrego, San Antonio el Real, 5.

PRACTICANTE.—D.ª María Pilar Pérez Verdugo, Fernández Ladreda, 12. Consulta diaria.

Don Bernabé del Barrio Sanz, José Zorrilla, 143, 2.º. Consulta diaria de 6,30 a 7,30.

D. Manuel Beltrán Ascoz, Doctor Castelo, 2. Consulta diaria de 3 a 4.

D. Valentín Alonso Pulido, Resolana, 6. Consulta diaria de 10 a 11.

REHABILITACION Y RECUPERACION.—Dr. Marcelino de Andrés Cuadrado, Centro de Rehabilitación «La Piedad». Paseo de Ezequiel González, 27.

SANATORIOS QUIRURGICOS.—Todos los de la capital que, para cada caso particular, determine el facultativo especialista y que se hallen convenidos.

SERVICIO DE CIRUGIA DE URGENCIA.—CLINICA UNION PREVISORA SEGOVIANA, Resolana, núm. 6. Teléfono 17-81.

SERVICIO DE AMBULANCIA.—Teléfonos 14-21 y 17-81.

CUELLAR.—CIRUGIA GENERAL.—Dr. Hugo Moñivar Engereiz. Consulta diaria de 12 a 2.

» PEDIATRIA.—Dr. Carlos Cano Madrigal. Consulta diaria de 12 a 1.

» ODONTOLOGIA.—Dr. Luis Fernández Arrieta. Consulta diaria de 12 a 1.

Dr. Santiago Fernández Velasco. Consulta diaria de 12 a 2.

Calefacción sin carbón

CREMOLEO único en Europa

Quemadores a Gas-Oil o Petróleo

Graduable a voluntad. Limpio

No tóxico. Sin peligro.

Pida una demostración sin compromiso en:

Segovia: CASA BARRERO. San Quirce, 6. Tel. 2055



D. Benedicto Herguedas Pascual

(Industrial)

Falleció en Valladolid víctima de accidente hoy día 19 de noviembre de 1970

a los 51 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

D. E. P.

Su apenada esposa doña Josefa Luengo Matesanz; hermanos Aureo, Julia, Felisa, Emiliano, Gregorio, Aurora y Matilde; padres políticos Joaquín Luengo y Josefa Matesanz; hermanos políticos Bictirina Pintado, Mauricio Martínez, Agustín Villaseca, Francisca Villaseca, Paulina Bachiller, Luis Ribón, Francisco García; Joaquín, Carlos, Teógenes y Epifanio Luengo Matesanz; sobrinos y demás familia,

Participan a sus amigos tan sensible pérdida y les agradecerán la asistencia al funeral que, por el eterno descanso de su alma, se oficiará mañana, día 20, a las cuatro de la tarde, y a la conducción del cadáver que tendrá lugar acto seguido en Bahabón de Varcárcel, donde recibirá sepultura en el panteón familiar.

Casa doliente: Calle Unión, 11, Valladolid.



El color marrón para este "maxi-trench", de sarga en poliéster y algodón terrior, realiza la fina línea y elegancia natural de un "imper" clásico y moderno a la vez.—(Diseñado por Ponseti y realizado por Condal)

MIRADOR



FEMENINO

Ahora sí va a cuajar la capa

Esta vez sí parece que la capa va a cuajar en la calle. Esta vez no ocurrirá lo que ocurrió hace dos años. ¿Se acuerdan? Todos los confeccionistas lanzaron capas, y los comerciantes compraron, pero las mujeres, olímpicamente les volvieron las espaldas. Las capas fueron un fracaso.

EN LA ALTA COSTURA FRANCESA

Esta vez las capas empezaron por donde tenían que empezar, la alta costura francesa, y todo hace suponerles un gran éxito. Quizás también porque a esta moda larga, airosa, desenvuelta, elegante, le va la capa, y porque los creadores de la moda, los auténticos, le han dado una variedad de formas y una comodidad de uso, que pocas podrán resistir su encanto. Hay, por ejemplo, una de Lanvin abrochada de arriba a abajo en la espalda con pequeños botones. Recuerda un poco las chilabas árabes. Para recordar aún más esta fuente Lanvin le coloca a la modelo un turbante de lana con largas «colas» que rodean el cuello. Debajo, lo ideal, un traje de pantalones, y claro está, botas.

SUPREMA ELEGANCIA

En otros modelos la idea es de suprema elegancia, pespunte y gracioso cuello de «barco» por el que asoma un cuello alto de jersey de punto. Para acompañar esta capa Patou sugiere una amplia falda del mismo tejido, con cinturón ajustado al talle, sobre un jersey de tono contrastante. Siempre botas con la falda «midi» y aquí su color es a juego con el del jersey, negras. Es evidente que estas capas tan

amplias, necesitan una figura esbelta para resultar realmente elegantes. en cuanto al confort que suponen, sólo puede apreciarse cuando se utilizan. El cuerpo se mueve ágil bajo la capa y al mismo tiempo está protegido contra las inclemencias de la temperatura.

NOVEDAD

Una novedad en capas, fue la presentada en París por un fabricante de impermeables: una capa de ciré negra, forrada íntegramente de cordero blanco. Elegante, con-

fortable y funcional. También el ante y la napa se adaptan bien a las capas. Hemos visto conjuntos deliciosos de capa, pantalón y botas, todo en el mismo material y color. A juzgar por todo ello este invierno será sin duda tiempo de capas.

COCINA

menú americano

La cocina de América del Norte es en realidad una mezcla de las cocinas de múltiples países dada la enorme afluencia de gentes de todo el mundo emigradas al floreciente conjunto de Estados Americanos. Aunque en algunas regiones predominen los platos ingleses o irlandeses, puede decirse que con un poco de aquí y otro de allá, han construido su propia cocina que tiene en muchas recetas características bien particulares. He aquí un menú muy americano:

PASTEL DE OSTRAS

- 3 docenas de ostras.
 - 3 rebanadas de pan francés.
 - Un diente de ajo.
 - 4 cucharadas de mantequilla.
 - Leche.
- Se cortan las rebanadas de pan a lo largo, dejando las dos mitades unidas por uno de los lados. Se vacía la miga del centro, dejando una corteza de 2,5 cms. Se conserva la miga y se frota el interior de las rebanadas con el diente de ajo, untando después por dentro y por fuera con mantequilla derretida a fue-

go muy lento. Se escurren bien las ostras, después de quitarles las conchas conservando en un bol aparte todo su jugo. Se saltean las ostras en dos cucharadas de mantequilla, hasta que se observe que los bordes comienzan a rizarse, momento en que se introducen las ostras dentro de las rebanadas de pan. Si hace falta más relleno se utiliza la miga de pan sobrante hasta cubrir los huecos. La miga se empapará previamente en el jugo de las ostras. Cierrense las rebanadas de pan y envuélvase en una tela muy fina previamente empapada en leche. Se vuelven los extremos de la tela hacia abajo, de manera que el contenido quede bien envuelto. Se pone al horno con fuego moderado durante media hora. Para servir, se abren las rebanadas y se cortan por la mitad.

riendo la tartera con papel de aluminio.

Para la masa se mezcla medio kilo de harina con cien gramos de mantequilla diluida, una cucharadita de levadura en polvo y un vasito de leche tibia, se mezcla bien, se trabaja cinco minutos y se estira con un rodillo.

Doña Laura

LA TECNICA INELUDIBLE QUE RESPALDA EL PEINADO



Los avances técnicos y la aportación de productos específicos para contribuir a esos avances, dan hoy a la peluquería un vasto campo de posibilidades, que, como consecuencia permiten a la mujer sacar de sus cabellos un importante partido en beneficio de su belleza.

COLORACION

La coloración ha alcanzado un grado de perfección tal que permite tonos perfectamente naturales y espléndidos, sin alterar en ningún caso la calidad del cabello, que incluso se hace más fuerte y hermoso con la aplicación de tintes como Preference por ejemplo. La coloración ofrece la ventaja igualmente de corregir errores de la naturaleza, porque sucede en muchos casos que el tono de cabellos natural no es el que mejor puede realzar la belleza de una carnación o el color de los ojos, o el tipo físico general. ¿Cómo se sabe cuál es el color más apropiado a cada una? Sin duda consultando a un profesional experto que conozca a fondo el aspecto estético de su profesión y la aplicación de técnicas.

FORMAS MAS PERFECTAS Y NATURALES

La permanente permite asimismo obtener formas más perfectas y al mismo tiempo naturales, y sobre todo hacer que estas formas se mantengan el mayor tiempo posible para que la visita a la peluquería sea necesaria únicamente cada ocho días. Hasta ahora era difícil aprovechar al mismo tiempo una sesión de peluquería para realizar una coloración y una permanente, pero la ciencia acaba de hacer posible esto, con un producto sensacional llamado Posifón, que está en la línea de los estructuradores iniciada con Ineral. Estos dos productos constituyen una auténtica revolución en la peluquería, porque dejan amplia libertad de acción al peluquero, limitado hasta ahora por el resultado de los tintes.

ATENCION AL CHAMPU

Pero no sólo hay que hablar de permanentes y coloración. La técnica y la aplicación de productos se inicia a partir del champú, y también éste requiere una especial atención. Cada tipo de cabellos tiene una



Gracioso pijama de una sola pieza realizado en franela de algodón estampada. Muy indicado para las que gustan del estilo práctico, cómodo y deportivo. Modelo DUBARRY

MICHELIN "X"

el neumático de más confort

Accesorios La Unión

Angeles o demonios

Tienen 6, 8, 10 años, a veces más. Son ángeles y, a ratos demonios. A menudo inaprehensibles, con frecuencia incomprensibles y siempre difíciles. Sin embargo, por lo menos tienen una faceta común: un creciente interés por la moda. Sus exigencias se basan en una información extremadamente precisa de los nuevos estilos y de la manera como deben ir vestidos. Quieren «comodidad» en sus prendas, para correr, trepar, saltar, sin perder por ello su «elegancia», otro aspecto en el que son insistentes. Para atender estas exigencias, los especia-

listas de la moda infantil emplean multitud de algodones. ● Ya sean tejidos clásicos como por ejemplo: — Todos los terciopelos y paños de bordón, estampados a cuadros... — Los popelines y satenes de puro algodón, para pijamas, vestidos, blusas y camisas. — Las gabardinas de algodón impermeabilizadas para prendas de lluvia. ● Ya sea utilizando tejidos originales, como son: — Los algodones plastificados en delantales para jugar.

— Los tejidos det apicería. La gama de coloridos se inspira en los tonos del otoño: los rojizos, marrones, verdes, bronce, kaki, verde pino, oro, aunque también hallamos colores más alegres como el rojo, el verde, el azul cielo y aún el blanco. En una palabra el encanto de la moda infantil para el invierno de 1970 reside en su variedad y en su inconformismo. La fantasía se observa en una cierta inclinación a imitar a los personajes que ha popularizado la pequeña pantalla, siendo un ejemplo las trincheras de pana estilo «intocable» o las prendas que recuerdan los automovilistas del 1900.



Abrigo impermeable de largo midi en vell de algodón color mostaza. Trabillas abrochadas en los hombros. Línea "évasée" a partir de la cintura. Modelo Sealup, Italia

Bromas y Veras T. V.

De la lisonja se puede decir una cosa con toda seguridad: no se hace con espejos.

Perfumería T. VELASCO

Una mujer sin perfume es como una carta sin firma

- ARBOLES FRUTALES,
- FORESTALES Y DE ADORNO
- VIDES AMERICANAS
- PLANTAS DE FLORES

Antes de hacer sus nuevas plantaciones solicite, sin compromiso alguno, lista de precios para la actual temporada a

Viveros Gaspar - Apartado 8 Calatayud (Zaragoza)

Lea Vd. y anuncie en EL ADELANTADO

EN LA SEGURIDAD DE QUE AMBAS COSAS HAN DE SERLE MUY REPRODUCTIVAS EN SUS NEGOCIOS.

REFREY es más máquina de coser. Enseñanza gratis

CICLOPE VALDEVILLA, 60

ELECCIONES

Supuestas irregularidades en SANTANDER

Muchas personas votaron en las municipales sin tener derecho a ello

Santander, 18.—Según informa hoy la edición montañesa de «La Gaceta del Norte», en varios colegios electorales de Santander capital se admitió, por ignorancia, el voto de personas solteras y sin emancipar en las elecciones celebradas ayer de concejales por el tercio familiar, en las que, por otra parte, participó el 54,19 por 100 del electorado.

El diario dice: «El artículo 43 de la ley Electoral está—ceemos—redactado de forma confusa. Dice así al señalar quiénes tienen derecho a sufragio para la elección de concejales por el tercio familiar: «Todos los españoles varones y mujeres, vecinos del respectivo Municipio y mayores de veintiún años, o que, habiendo cumplido los dieciocho, se hallen emancipados, inscritos en el censo electoral de cabezas de familia o electores casados.»

Así las cosas planteadas, creemos saber de forma oficiosa que el porcentaje de votantes fue mucho más elevado de lo previsto, siempre hablando de Santander capital, por causa de que, desconocedores de la ley Electoral, sin haber sido debidamente impuestos en su mecanismo, nume-

rosos presidentes de mesa admitieron en Santander en la jornada del martes el sufragio de cifra inculcable de personas solteras, no emancipadas ni cabezas de familia, según prevé la ley.

Un presidente de mesa reconocía noblemente ante el periodista su error: «Me limité a confrontar el nombre del votante con la lista electoral que tenía a la vista. No medité si quien ejercía el derecho del sufragio era soltero o casado, la verdad. Comprendo ahora mi error.»

«Cuántas personas inscritas en el censo general, pero carentes del derecho de sufragio para la elección de concejales por el tercio familiar emitieron su voto por error de la mesa? El número resulta, desde luego, incalculable, aunque se supone que

pudo ser muy elevado. Jóvenes mayores de veintiún años, solteros y sin emancipar mostraron ayer al periodista la certificación de haber votado, desconociendo la ley Electoral, lo mismo que los presidentes de mesa que habían admitido su sufragio.» Europa Press.

OBJECIONES DE UN CANDIDATO BURGALÉS

Burgos, 18.—El candidato don Enrique por el tercio familiar don Enrique Ulloa, que obtuvo 5.843 votos, ha presentado objeciones a la Junta Municipal del Censo sobre supuestas irregularidades observadas en algunos colegios.

Se presentaba en candidatura cerrada con los señores García y Pacheco.—Cifra.

SUCESOS UNA NIÑA Y SUS PADRES MUERTOS POR EMANACIONES DE GAS

Pamplona, 18.—Un matrimonio y su hija de corta edad han perecido por emanaciones de gas.

El suceso ocurrió en la vivienda de la calle Divina Pastora, donde reside el matrimonio, compuesto por Antonio Pérez Apestería, natural de Pamplona; su esposa, María Luisa García, natural de Jimena (Jaén), y su hija, María del Mar, que en los próximos días iba a ser bautizada.

Estas personas fallecieron a última hora de la tarde del martes a consecuencia de emanaciones de gas ciudad que surtió a buena parte de viviendas de aquella barriada.

Por la tarde, María Luisa acostumbra recoger a otro de sus hijos, tres en total, de la guardería infantil para llevarlos a casa y como tardara en ir a buscarlos, sospecharon que algo había ocurrido.

En la vivienda, al notarse un fuerte olor, varios vecinos entraron por una ventana, donde encontraron al padre muerto en el pasillo y a la mujer sobre una cama, tapada, posiblemente por haberse sentido mareada, y a la pequeña en su cuna. Aunque se trató de reanimarlos, nada se pudo hacer.

Las personas que entraron en la casa pudieron comprobar que había un calentador con la llave de entrada abierta, así como un grifo.

En la vivienda se personaron los bomberos, quienes, provistos de caretas, lograron sacar los cuerpos, envueltos en mantas, y trasladarlos al Hospital Provincial.

Niño encerrado en un buzón

Valencia, 18.—En la mañana del martes ardió por primera vez un buzón de correos en esta ciudad, cuando, al parecer, una persona no identificada arrojó una colilla encendida que provocó un pequeño incendio entre la correspondencia depositada.

Por otra parte, se sabe que un grupo de gamberros encerraron a un niño de dos años en otro buzón de Correos, ya que parece ser disponían de una llave. Al advertir los transeúntes los gritos del niño, lograron sacarle, evitando una posible asfixia.

Chino homicida Las Palmas de Gran Canaria, 18.

Con el único objeto de desembarcar al presunto autor de un homicidio, arribó al puerto de La Luz el pesquero con bandera de China nacionalista «Hua Tang», que quedó fondeado en la bahía.

UNA BANDERA vasco-comunista en el monumento a los caídos de Oyarzun

San Sebastián, 18.—Una bandera del país vasco (verde, blanca y roja, con la hoz y el martillo en su centro) fue colocada ayer, según informa el diario «La Voz de España», de San Sebastián, en la cruz del monumento a los Caídos de la localidad de Oyarzun (Guipúzcoa), a unos 12 kilómetros de San Sebastián.

La bandera separatista fue retirada inmediatamente. Sin embargo, añade el periódico, el hecho ha causado viva indignación entre las gentes de Oyarzun.—E. Press.

Guía Médica Odontólogos y Clínicas

J. L. GAONA MORELL Medicina interna - Rayos X Consulta: Mañana, de 12,30 a 2 (martes, jueves y sábados). Tarde: 5 a 7 (excepto sábados). Plaza Guevara, 3, pral. Teléfono 5105

SEGUNDO JIMENEZ DE GONZALEZ Partos y enfermedades de la mujer. Onda ultra-corta, Diatermia, Inductotermia. Rayos X Consulta de 11 a 1 Avenida Padre Claret, 12 Teléfono 22-22 Sanatorio, 17-81

J. GONZÁLVIZ QUINTANILLA Médico Pediatría y Puericultura - Rayos X Consulta diaria de 11 a 1. (Por las tardes, previa petición de hora) Plaza de Franco, 11, 1.º - 2.º pisos, izquierdas. Teléfono 2396. Segovia

CLINICA GILA.—CIRUGIA GENERAL CIRUGIA VASCULAR — VARICES Consulta de 10,30 a 2 tarde San Francisco, 23 Segovia Teléfono 2088

DISTRIBUIDORA DE LIBROS

Precisa cubrir varias plazas de agentes de venta en SEGOVIA y localidades más importantes de la provincia. Amplio catálogo con muy importantes y comerciales obras. Excelentes comisiones. Los interesados escriban a «ALAS» (núm. 3.456), Lealtad, 8, SANTANDER, haciendo constar datos personales. Se contestarán todas las cartas y se concertarán entrevistas con los seleccionados.

Convocadas veinticinco plazas para auxiliares administrativos de la CAMPSA

SIN TITULO NI LIMITE DE EDAD. Sueldo de 127 a 135.000 pesetas anuales. Ser español. Ambos sexos. Tener cumplidos dieciocho años. Instancias hasta el día 12 de diciembre de 1970. (Pida programa de instancia enviando 15 pesetas franqueo).

Preparamos por correspondencia

Tenemos contestaciones a los temas y libros de ejercicios. Presentamos su instancia. Cursos de: Taquigrafía — Mecanografía — Contabilidad — Cálculo — Banca — Cultura — Idiomas. Alquilamos máquinas para escribir para particulares y exámenes.

Academia CARRANZA Teléfonos 223.35.65 — 224.19.95 Caranza, 15 — Madrid-10

El homicidio, al parecer, se cometió cuando el pesquero navegaba en alta mar fuera de aguas jurisdiccionales españolas. El agresor, Jou Kun Tang, dio muerte a otro tripulante, aunque se ignora si fue con arma blanca u otro objeto.

El presunto homicida ha quedado bajo arresto, después de ser entregado a las autoridades competentes, que ordenaron su traslado a la Prisión Provincial, hasta que se proceda de acuerdo con las leyes jurídicas internacionales.

Robo sacrilego Un robo sacrilego se ha cometido en la basílica de la Virgen de la Vega, de Haro (Logroño), donde unos individuos se llevaron el cáliz que iba a ser utilizado en la misa de mediodía.

El sacrilegio se ha efectuado en pleno día. Al parecer, se realizó en un momento en que no había nadie en el interior de la iglesia, donde se celebra una misa a las nueve de la mañana y otra a las doce.

Desiste de suicidarse porque el Manzanares estaba frío

Madrid, 8.—En la clínica Virgen del Camino, del paseo de Las Delicias, fue curado José Luis Girón Ibáñez, de 26 años, soltero, administrativo, natural de Carrión de los Condes (Palencia) domiciliado en Villamil, 72. José Luis, en un momento de desesperación, intentó poner fin a su vida, y para ello se arrojó desde el pretil del puente de la Princesa al río Manzanares, pero al comprobar que el agua estaba muy fría, desistió de su propósito y salió nadando. (De Cifra y E. Press.)

CRUCIGRAMA NUMERO 4.935

Grid for crossword puzzle with numbers 1-11 and some filled letters.

HORIZONTALES: 1. Vasta región del África central. Emperador del antiguo Imperio romano.—2. Doctrina que no admite certeza en el conocimiento.—3. Hogar. Embarcación estrecha y ligera. Símbolo del rutenio. 4. Dativo del pronombre. Destino, suerte. Al revés: número.—5. Incapaz, inepto. Arbol.—6. Interjección. Dios del mal en la mitología egipcia. 7. Animal doméstico. Hijo.—8. Liga. Uno de los estados de Venezuela. Al revés: río de Italia.—9. Fantasma con que se asusta a los niños. Faz. Volcán de Filipinas.—10. Desarrollo de la propensión a querer.—11. Ninguna persona. Dícese de uno de los más ilustres linajes de los godos.

VERTICALES: 1. Sala grande. Sobretodo.—2. Decreto del zar. Enfadado, enojo.—3. Entregar. Afección artrítica. Al revés: preposición.—4. Símbolo del estatio. Corona solar. Docientos uno.—5. Ninfa de los ríos y fuentes. Palpita.—6. Barro. Provincia italiana.—7. Cuidado, asiduidad. Al revés: avarientos.—8. Interjección. Fruta. Números romanos.—9. Consonante repetida. Situado. Río italiano. 10. Penacho de algunas aves. Chumbera.—11. Rápido. Sobrenombre.

Solución al crucigrama número 4.934 HORIZONTALES: 1. Chulo. Risco. 2. Aerostación.—3. Ido. Cine. Tu.—4. Do. Atina. Job.—5. arubla. Dona. 6. Seo. Doy.—7. Oral. Tomate.—8. Sor. Oirá. Al.—9. eB. Abra. Oli.—10. Fastuosidad.—11. Eneas. Emame. VERTICALES: 1. Caída. usefE.—2. Hedor. Roban.—3. Uro. Usar. Sc.—4. Lo. Abel. Ata.—5. Osculo. Obús. 6.—Tina. Tiro.—7. Rana. Dorase.—8. Ica. Doma. LM.—9. Si. Jova. Oda. 10. Cotón. Talán.—11. Onuba. Elide.

Paro en una industria textil leonesa En protesta por la rescisión de ciento sesenta y tres contratos laborales

León, 18.—Textil Industrial Leonesa, S. A. (Tilsa), que ocupa aproximadamente a quinientos trabajadores, tropieza con dificultades económicas que incluso han llegado a la posibilidad de suspensión de pagos, como ya se anunció hace algún tiempo.

La empresa ha reestructurado estudios y cómputos de reestructuración de la producción y los mismos han aconsejado la necesidad de suprimir la sección de «trabajo manual», a la que se imputa la mayor parte de las pérdidas que sufre.

El expediente de regulación de empleo lo presentó el día 13 del actual, en el sentido de que se acep-

taba la resolución de la empresa. Como consecuencia del mismo, se procedió a la rescisión de contratos con ciento sesenta y tres trabajadores, en su mayor parte muchachos jóvenes.

El día 16, por la tarde, fue comunicada la resolución a cada uno de los afectados y, como reacción, todos los trabajadores abandonaron ayer sus tareas permaneciendo en la fábrica, tanto los del primer relevo de las seis menos cuarto de la mañana, como los de los dos menos diez de la tarde, aunque en ningún momento se produjeron demostraciones de violencia. Todos ellos abandonaron el recinto aproximadamente a las diez de la noche.—Cifra.

EL DRAMA DEL «ERKOWIT»

(Viene de la página 8)

ahora, si las olas siguen desperdigando el cargamento del «Erkowit» por estas costas, y si los bidores de insecticidas se rompen contra el acantilado, como ya ha sucedido días pasados, no cabe duda que las preciadas aguas de la bahía coruñesa, fuente inagotable de los mejores mariscos del mundo, quedarán envenenadas para largo tiempo. Las pérdidas, que ya empiezan a cifrarse en muchos millones, alcanzarán, si Dios no lo remedia, cifras astronómicas.

UN VERDADERO DRAMA REGIONAL

Que la presencia del «Erkowit» en Bastiaqueiro constituye un auténtico drama regional no es un secreto para nadie. Creo que pocas personas en La Coruña puedan sentirse al margen de esta contrariedad. Los pescadores de altura se enfrentan—justificadamente—con el descrédito que en todo el país sufren ahora mismo el pescado y los mariscos coruñeses. Los pescadores de bajura, más modestos, como es notorio, permanecen a la espera, inactivos, sin saber qué hacer para poder seguir dando de comer a los hijos. Los marisqueros, lo mismo, aguardando a ver si la pesadilla se olvida. Los intermediarios, con cantidades enormes de género que nadie quiere, y el comercio coruñés sometido también a las consecuencias de la alarma que ha causado la nota de la Comandancia de Marina prohibiendo terminantemente pescar y comercializar los pescados y mariscos de la bahía.

El día 16, por la tarde, fue comunicada la resolución a cada uno de los afectados y, como reacción, todos los trabajadores abandonaron ayer sus tareas permaneciendo en la fábrica, tanto los del primer relevo de las seis menos cuarto de la mañana, como los de los dos menos diez de la tarde, aunque en ningún momento se produjeron demostraciones de violencia. Todos ellos abandonaron el recinto aproximadamente a las diez de la noche.—Cifra.

brica, donde permanece un inspector de trabajo, que atiende sobre la marcha las reclamaciones que se le presentan.

NUOVO ENCIERRO DE TRABAJADORES EN UNA IGLESIA FERROLANA

El Ferrol del Caudillo, 18.—Unos setenta trabajadores de «Metalúrgica Galaica, S. A.» (MEGASA) se han encerrado hoy de nuevo en la iglesia concatedral de San Julián, desde las nueve de la mañana hasta las ocho de la tarde.

Por la tarde, un grupo de trabajadores de diferentes empresas ferrolanas se concentraron ante el palacio municipal, dieron algunos gritos y luego se disolvieron sin incidentes.—Cifra.

SE REANUDAN LAS CONVERSACIONES PARA EL CONVENIO EN TENERIFE

Santa Cruz de Tenerife, 18.—Hoy han tenido lugar las primeras conversaciones de la comisión deliberadora del convenio colectivo de transportes en la capital, una vez levantada la prohibición que pesaba sobre las mismas.

Dicha comisión volverá a reunirse en la Delegación de Sindicatos, esperándose que de la misma se obtengan positivos resultados, ya que en caso contrario el ministro de Trabajo dictará normas de obligado cumplimiento.—Cifra.

LAMPLE OPERÉ, INTERVENIDO

Zaragoza, 18.—Cuando se esperaba que el consejero nacional don Jesús Lample Operé, que días pasados sufrió cerca de Zaragoza un accidente, al parecer sin importancia, fuera dado definitivamente de alta en la residencia José Antonio, de la Seguridad Social, donde fue internado a raíz del percance, su estado se complicó hasta el punto de que el doctor Ucar, eminente neurocirujano, se ha visto obligado a realizarle una delicada intervención quirúrgica.

Las últimas impresiones recogidas indican que el proceso posoperatorio se desarrolla con normalidad.

Noticia grande. Llegan 4 Mini.

British Leyland Authi establece su gama definitiva Mini en los siguientes modelos: Mini 850, Mini 1000, Mini 850 de Luxe, Mini 1000 de Luxe. Dos de ellos ya le resultarán conocidos: Mini 850 y Mini 1000. Pero ahora con algo nuevo: cristales descendentes en las ventanillas y puertas con bisagras invisibles. Mini 850 de Luxe y Mini 1000 de Luxe son dos nuevos exigentes modelos. Con las mismas prestaciones y ventajas que sus hermanos. Pero, además, con exclusivos detalles de confort para sus viajes. Aunque cada Mini cumple un deseo, todos tienen algo grande en común: el inconfundible estilo Mini. Su enorme estabilidad. Su miniconsumo. Su facilidad de aparcamiento. Y su habilidad para convertir cualquier trayecto en un apasionante recorrido. Todos están fabricados, además, según la especificación internacional de proyecto y calidad de British Leyland. Vea los 4 Mini en un concesionario de British Leyland Authi, y elija el suyo. Nosotros no tenemos ningún predilecto. Usted sí.



Mini 850 - 83.200 ptas. f. f.



Mini 850 de Luxe - 92.000 ptas. f. f.



Mini 1000 - 93.600 ptas. f. f.



Mini 1000 de Luxe - 101.500 ptas. f. f.

CONCESIONARIOS OFICIALES DE BRITISH LEYLAND AUTHI. SEGOVIA: J. Horcajo, S. A. Fernández Ladreda, 13.



Aquí, todos los DEPORTES

LA CARTA DE LA F. I. F. A. sobre el caso Guruceta LLEGO A LA FEDERACION El presidente del Comité de Competición cree que hay error de apreciación por el organismo internacional

Madrid, 18.—La Federación Española de Fútbol ha recibido hoy una carta de la F. I. F. A. referente al caso Guruceta, según ha manifestado a un redactor de Alfíl don José Mara Laita, empleado del máximo organismo del fútbol español. Pero Laita se ha negado a dar el contenido de la carta, manifestando que no lo conocía y que estaba en poder del presidente, José Luis Pérez Payá, ausente de la Federación. No se hará público el contenido de la carta hasta el próximo día 24, en que se reunirá el Comité directivo de la Federación, y en cuya sesión el presidente dará a conocer a los miembros de dicho organismo el contenido de la referida carta.

Sobre este asunto, el presidente de la Federación ha manifestado que la opinión de la Comisión de Arbitros de la F. I. F. A. no puede influir en el castigo a Guruceta, ya que no tiene jurisdicción en los problemas y decisiones de las federaciones nacionales, y no puede invalidar los acuerdos, y, naturalmente, tampoco el árbitro Guruceta puede recurrir al máximo organismo mundial.

Por su parte, el presidente del Comité de Competición, señor Ruiz de Velasco, ha manifestado a un redactor de Alfíl, en la isla de Lanzarote, donde se encuentra descansando con su esposa. —Estimo que existe un error de apreciación por parte de la F. I. F. A. pues el Comité de Competición no sancionó un fallo técnico arbitral, sino porque su actuación conjunta fue deficiente, derivando en alteración de orden público.

El señor Ruiz de Velasco añadió que la causa sorprende el que la F. I. F. A. achaque al Comité la sanción a Guruceta debida a alteración del orden público, cuando realmente no fue así. Manifestó, por último, que cree que el Comité obró legalmente, y que se encuentra en la isla de Lanzarote por una recomendación del presidente del Atlético de Madrid, don Vicente Calderón, y que ha pasado unos días deliciosos.

DECLARACIONES DE GURUCETA

Bilbao, 18.—"Es natural y humano —ha dicho el árbitro guipuzcoano Emilio Guruceta a un redactor de "El Correo Español-El Pueblo Vasco", en San Sebastián— que me encuentre tremendamente satisfecho al comprobar que por primera vez desde aquel sucedido lamentable alguien me hace justicia. Más aún. Que podamos comprobar los árbitros del fútbol mundial que no estamos absolutamente desamparados como podíamos temer. Personalmente, me parece tener motivos sobrados para esa satisfacción, cuando un organismo como la FIFA es el que define sin lugar a dudas todo el fondo y hasta detalle de mi caso.

Me dan la razón, incluso —continúa—, como lo hice yo y lo hicieron cuantos creyeron obligada y correcta mi defensa, en el supuesto de que se admite en que incurri en un error durante mi actuación en Barcelona. Eso ya es agua pasada. Lo que importa es que la FIFA recuerda la reglamentación de nuestro fútbol, que no es diferente a la que rige en los demás países. Y que centre el problema planteado precisamente allí de donde nadie debió sacarlo. Es decir, en el

Comenzó el curso provincial de monitores deportivos

Ha dado comienzo el primer curso provincial de monitores deportivos. Las clases teóricas se imparten en la sala de juntas de la Casa del Deporte. Las clases prácticas, en el pabellón deportivo "Enrique Serichol" y pistas de atletismo de Baterías, gentilmente cedidas por la Delegación Provincial de la Juventud y Academia de Artillería respectivamente. El temario del curso está constituido por los siguientes grupos de asignaturas: anatomía, fisiología e higiene de la educación física; psicopedagogía de la educación física; organización deportiva; iniciación deportiva; principios generales de educación física; atletismo; balonmano; baloncesto y voleibol.

Desarrollará este temario un competente cuadro de profesores de educación física y un doctor médico especializado en medicina deportiva. La asistencia al curso es de 18 alumnos de la capital y provincia. Los que superen las pruebas que se recibirán al finalizar el curso, recibirán el título de monitores provinciales deportivos y con el visto bueno técnico del Instituto Nacional de Educación Física, que ha visado y aprobado los programas.

erróneo planteamiento de responsabilizar a los árbitros en cuestiones de orden público.

Por eso es mi satisfacción mayor, ya que con esa definición de la FIFA no sólo se clarifica mi caso, mi situación, sino que se abre el camino para el reconocimiento de la autoridad que debe acompañar a los árbitros. El hecho de que la FIFA nos facilite esa definición, supone algo más que la posibilidad de, al igual que el organismo internacional, otros me hagan la misma justicia. Significa que los árbitros de nuestro fútbol puedan quedar con ello garantizados de que su autoridad se reafirma. Y supone, creo yo, la absoluta confirmación de que ya es hora de que nuestra reglamentación sea rectificada en aquello que, en el mejor de los casos, está en pugna con las directrices de la FIFA. Me refiero al incomprensible artículo 114, en el que se dice se han apoyado para crear el problema de mi situación.

Segunda Categoría Regional de la Federación Oeste

Peñañel, 5; Portillo, 2. Colenda Cuéllar, 3; Campaspero, 1. Tudela, 3; Traspinedo, 0. Montemayor, 3; Olombrada, 2. Iscar, 0; Olmedo, 1. Alcazarén, 0; D. Cuéllar, 4. Aldeamayor, 1; Pedrajas, 0.

J. G. E. P. F. C. P.	D. P.	C.	E.	P.	F.	C.	P.
Dep. Cuéllar	4	4	0	0	10	1	8
Tudela	5	4	0	1	13	2	8
Peñañel	4	4	0	1	12	3	8
Aldeamayor	5	4	0	1	12	3	8
Olmedo	5	3	0	2	8	4	6
Olombrada	5	3	0	2	9	7	5
Traspinedo	5	2	1	2	5	6	5
Campaspero	5	2	1	2	5	6	5
Pedrajas	5	2	0	3	10	14	4
Montemayor	4	2	0	2	5	6	4
Alcazarén	5	2	0	3	8	12	4
ISCAR	5	1	1	3	5	13	3
Portillo	5	1	0	4	5	9	2
Colenda Cuéllar	5	1	0	4	6	14	2
Cogeces	4	0	1	3	3	8	2

RESULTADOS de la COPA

Madrid, 18.—Resultados de los partidos de fútbol ugados hoy, correspondientes a la segunda eliminatoria de la Copa del Generalísimo: Baracaldo, 2; Poblense, 0. Torrelavega, 3; Imperial, 1. Palencia, 1; Real Unión, 3. Huesca, 0; Mérida, 0. Ceuta, 2; Mestalla, 2. Huelva, 1; Tarrasa, 0. Talavera, 0; Valladolid, 0. Orense, 2; Algemés, 0. Sevilla At., 3; Mirandés, 1. Jerez, 1; Sestao, 0. Ganda 3; Real Madrid, 0. Valdepeñas, 0; Calella, 2. Cartagena, 2; Badajoz, 0. Bilbao At., 2; Jaén, 2.

FRAZIER venció por k. o. a FOSTER

Detroit, 19.—(4.40 madrugada, hora española).—El campeón mundial de los pesados, Joe Frazier, ha retenido su título al derrotar por k. o. en el segundo asalto a su retador Bob Foster, campeón mundial de los semipesados.

EL PREPARADOR JORGE MORENO DEMANDA A URTAIN

Madrid, 18.—El diario "Pueblo" de Madrid, informa hoy que el preparador de boxeo Jorge Moreno, presidente del Colegio Nacional de Preparadores, ha presentado querrela judicial contra el púgil José Manuel Ibar "Urtain", reclamándole una suma aproximada a las noventa mil pesetas, como consecuencia de la relación entre Moreno y Urtain de preparador-apoderado a púgil.

Como se recordará, cuando Urtain rompió con Renzo Casadei, se le presentó al púgil de Cestona el problema de que necesitaba, según la reglamentación de la Federación Española de Boxeo, un preparador -apoderado para firmar sus contratos para combates en perspectiva.

Se venden 1.500 pinos piñoneros

aproximadamente, maderables y leñosos, en el caserío Redonda Nuevo, Marazoleja (Segovia). Más información, en la finca o teléfono 247 04 27, Madrid, hasta el día 25 noviembre.

Cinco preguntas para un presidente

Don Juan Aragonese Pérez, presidente-delegado en Segovia de la Federación Castellana de Ajedrez

D. Juan Aragonese ha sido y es un brillante jugador de ajedrez. Muy cerca de los cincuenta años hace que lo práctica. Ha sido diez veces campeón provincial, en seis ocasiones ha participado en los campeonatos nacionales de E. y D. con el equipo de Segovia; veinte años lleva entre directivo y presidente en la Sociedad Ajedrecista Segoviana, de la que es co-fundador, y de esta forma podíamos seguir relatando un sin fin de acontecimientos, que jalonan toda una vida dedicada al ajedrez.

¿Nos podía, por favor, definir el juego del ajedrez?

El ajedrez es un misterio. Empieza por serlo en su origen. Solamente se sabe de él que es tan antiguo como la civilización.

Por supuesto, el ajedrez, como tantos y tantos logros, proviene de Oriente, aunque sea en Occidente donde se le haya dado el impulso definitivo.

Y a todo esto, ¿qué es el ajedrez? ¿Es realmente un juego? ¿O es un juego-arte, o un juego-ciencia, o las tres cosas a la vez? Otro misterio. Nadie ha conseguido definir axiomáticamente lo que es el ajedrez. Unamuno, por ejemplo, dijo que «para juego es demasiado y para estudio poco».

En mi modesta opinión el ajedrez es el juego más apasionante, entretenido, sugestivo y absorbente, a la par que encierra mayores dificultades. Sus combinaciones son infinitas y el mero hecho de mover un peón puede abrir un número incalculable de nuevas combinaciones y posibilidades. Por otra parte el ajedrez es importante como gimnasia mental. Si el plan de estudios en la juventud no estuviera tan recargado debería constituir una asignatura más, en los colegios y centros de enseñanza, como se hace en Rusia y en otros países.

¿Cuanta el ajedrez segoviano con gran número de adictos y practicantes?

—Es difícil de precisar el número de practicantes del ajedrez en nuestra ciudad. Como único dato podría señalar que en el primer campeonato de Segovia, celebrado el año 1946, tomaron parte más de doscientos jugadores, pero los que conocen el juego y los que lo practican como entretenimiento, pueden, muy bien, multiplicarse por diez. Pongamos, sin temor al equívoco, unos dos mil.

¿Qué actividades más importantes ha desarrollado la Delegación que preside?

—La Federación como tal, puede decirse que aún no ha desarrollado otra actividad que el atraer al seno de la misma jugadores que estén dispuestos a federarse y posteriormente tomar parte en campeonatos. Esto de momento ha sido y es, lo primordial, y puede decirse que no ha habido materialmente tiempo para otra cosa. A partir de ahora esperamos que la Castellana, a la que pertenecemos directamente como delegación, nos incluya y participemos en el Campeonato de Castilla por equipos, competición ésta que parece será la más viable, aunque ofrezca las dificultades del desplazamiento, que ya veremos como se soluciona.

Por otra parte, la Sociedad Ajedrecista Segoviana organiza todos los años, con motivo de las ferias y fiestas y con la subvención que con este motivo nos concede el Excmo. Ayuntamiento, unas sesiones de simultáneas, en las que pueden tomar parte cuantos aficionados lo deseen, y de esta forma han pasado por Segovia grandes maestros del ajedrez: Pomar, Medina, Díez del Corral, Torán, Visier y el campeón portugués Duroao. También se suele celebrar algún encuentro por equipos, con otras ciudades, Avila, Guadalajara, etc., siendo el último que nos visitó el campeón de España por equipos, Schwegges de Madrid, en el año 69.

¿Qué cualidades debe de poseer un buen ajedrecista?

—Ante todo, temperamento, es decir, pocos nervios, jugar serenamente, y, naturalmente, grandes conocimientos del juego, aperturas y defensas con sus numerosas variantes, finales, además de imaginación. Debe dominar dos armas principalmente: saber calcular las combinaciones y valorar debidamente la posición, o sea, el cálculo y la valoración.

¿De qué está más necesitado «nuestro» ajedrez? ¿De medios económicos o de jugadores que desempeñen un buen papel en sus posibles confrontaciones?

—Aquí puede decirse se suscita una vez más el tan debatido tema del qué fue antes, si el huevo o la gallina.

Con medios económicos abundantes podrían organizarse más competiciones con más incentivos en forma de torneo o campeonatos, o más frecuentes simultáneas a cargo de grandes figuras y también campeonatos y torneos locales con premios importantes, bien en trofeos o en otros objetos de arte o relacionados con este «deporte» mental. Posiblemente todo esto incrementaría la afición. A mayor número de practicantes no cabe du-

da que la calidad de los jugadores segovianos mejoraría y saldrían nuevos valores. Por otra parte, disponiendo de jugadores de clase, es indudable que en las diversas competiciones en que se tomase parte nuestro papel —el del ajedrez segoviano— subiría e iría a más, pues como en cualquier otra actividad, la práctica y los buenos maestros enfrente hacen mucho. Perdiendo se aprende.

J. Maria

Otto Bumbel, entrenador del Elche

Elche, 18.—Otto Bumbel ha firmado como preparador del Elche, para sustituir a Artigas. Esta es la cuarta vez que Bumbel firma como entrenador del club ilicitan.

LA QUINIELA

Según la vemos para la jornada próxima:

1 Celta - Español	1
2 Barcelona - Granada	1
3 At. Bilbao - Valencia	1 x 2
4 Sabadell - Elche	1 x
5 Zaragoza - R. Madrid	1 2
6 At. Madrid - Sevilla	1
7 Málaga - R. Sociedad	1
8 Mallorca - Logroñés	x
9 Oviedo - Ferrol	1 x 2
10 Burgos - Santander	1
11 Betis - Córdoba	1 x 2
12 C. Sotelo - Pontevedra	x
13 Cádiz - Langreo	1
14 Coruña - Castellón	1
1-R Villarreal - Rayo Vall.	2
2-R San Andrés - Onteniente	1

TOROS OTRA "GENIALIDAD" DEL SEÑOR BENITEZ «El Cordobés»

Quiere ser procurador en Cortes y que los ricos sean menos ricos... a excepción de él

Madrid, 18.—«El año que viene me presento a procurador en Cortes», ha declarado Manuel Benítez «El Cordobés» en una entrevista que, firmada por Yañe, aparece esta tarde en el vespertino «Pueblo».

Sus postulados políticos serán: «Que la gente viva bien, que los pobres sean menos pobres y los ricos menos ricos... menos yo, claro», puntualiza rotundamente. «A mí —añade— que no me quiten un duro, que buen trabajo me cuesta ganarlo».

Manuel Benítez, al parecer entusiasmado con esta idea, al exponerla ha asegurado su propósito de llevarla a cabo con toda seguridad.

El torero de Villalobillos, que ha vuelto de Inglaterra, donde marchó con el propósito de estudiar inglés, descansa ahora en su finca cordobesa, aunque se mantiene en su decisión de volver a Gran Bretaña para continuar sus estudios de inglés.

EL "SECUESTRO" DE ANTONIO ORDOÑEZ

Caracas, 18.—«Es incierta la noticia sobre el secuestro de Antonio Ordoñez», ha declarado hoy a Efe el empresario de la plaza monumental de Valencia, César Girón.

Tras desmentir de forma categórica cualquier rumor de secuestro del torero de Ronda, precisó que «hemos tomado toda clase de medidas, a fin de garantizar la estancia en Valencia de todos los toreros que actuarán en la feria».

También añadió que «tomamos estas precauciones para evitar eventuales suspicacias y proteger a los diestros de una posible idea que, quizá, no estuviera en la mente de los secuestradores».

Asimismo, subrayó que «todavía no ha llegado a Valencia la era «hampón» y en la actualidad vivimos en esta región un estado de seguridad y

CONDUCTOR: Todas las maniobras deben ser señalizadas con la suficiente antelación.

paz», agregando que rumores de esta índole muestran una imagen falsa de Venezuela.

Finalmente, César Girón, señaló que tomará las medidas jurídicas pertinentes contra el diario valenciano y su redactor por la publicación maliciosa y falsa de la noticia sobre el posible secuestro de Antonio Ordoñez.

REPRESENTACIONES CONSULARES ENTRE ESPAÑA Y BULGARIA

Madrid, 18.—Por un canje de notas, que tuvo lugar el pasado día 4 de junio entre los embajadores respectivos en París, los Gobiernos de España y Bulgaria formalizaron el arreglo que mañana examinará la comisión de Asuntos Exteriores de las Cortes, para el establecimiento de representaciones consulares recíprocas en Madrid y Sofía, según se ha informado a Cifra en fuentes competentes.

En su contexto, este arreglo es similar a los acuerdos contraídos con Polonia, Rumania y Hungría y tiene como modelo fundamental el convenio de Viena sobre relaciones diplomáticas.

Hasta tanto la Cámara Legislativa española no ratifique este arreglo, lo que evidencia su relevante papel en esta materia, no podrán ser abiertas en ambas capitales las consiguientes oficinas.—Cifra.

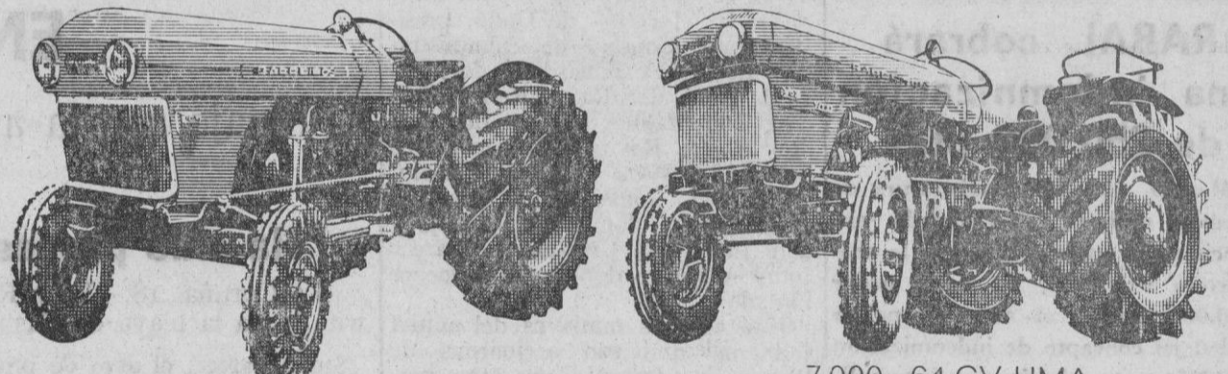
VEHICULOS DE OCASION

CAMIONES TURISMOS FURGONETAS

HIGARSA HIJOS DE IGNACIO GARCIA SA

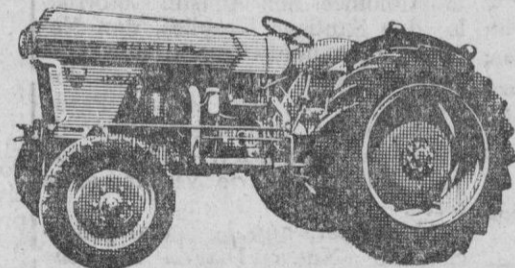
Teléfonos 2659 - 4522 - 5590

La línea agrícola Barreiros al frente en todas las potencias

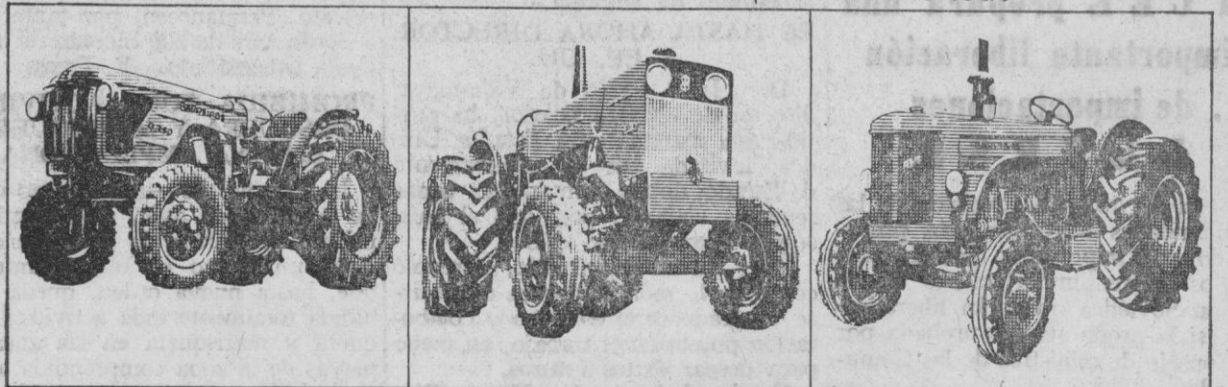


4.000 - 40 CV HMA Más trabajador más económico

7.000 - 64 CV HMA Una cuadrilla en sus tierras que no cobra jornal



5.000 - 52 CV HMA Con este basta para hacerlo todo



R-350 - 36 CV HMA Pequeño en el tamaño, gigante en el trabajo

R-545 IA - 77 CV HMA El tractor más avanzado que todo lo puede

R-545 - 77 CV HMA Trabaja como tres y come como uno

Amigo Agricultor, compare:

SU FUTURO ES LA MECANIZACION BARREIROS LE AYUDA

MOSA

CARRETERA SAN RAFAEL, 64

Teléfonos: 4220 - 4693 - 3836

SEGOVIA

CONCESIONARIO DE CHRYSLER ESPAÑA

CONSEJO de MINISTROS

Se ha reunido esta mañana, en el Palacio de El Pardo, presidido por el Caudillo

La reunión, anticipada en un día por celebrarse mañana los funerales por JOSE ANTONIO

Madrid, 19.—Bajo la presidencia de Su Excelencia el Jefe del Estado se ha reunido en la mañana de hoy, en el palacio de El Pardo, el Consejo de ministros.

ANTICIPADA

La reunión del Consejo se ha anticipado a hoy, a causa de que mañana se celebran los funerales por el XXIV aniversario de la muerte en Alicante de José Antonio Primo de Rivera. A estos funerales asistirá el Gobierno en pleno presidido por el Generalísimo Franco.

AUSENTES GARCIA-RAMAL Y LOPEZ RODO

Al Consejo, que se inició a las diez y media de la mañana, asisten la totalidad de los ministros del Gobierno a excepción del ministro de Gobierno nacional de Sindicatos, Enrique García-Ramal, conveiente aún de la enfermedad que ha padecido recientemente, y del ministro comisario del Plan de Desarrollo, que esta misma mañana regresa a Madrid, procedente de París.—Cifra.

LA COMPRA DE "NUEVO DIARIO" POR "PRENSA ECONOMICA"

Ha sido presentada en el Ministerio de Información la documentación correspondiente

Madrid, 18.—Hoy fue presentada en el Ministerio de Información y Turismo la documentación relativa a la empresa periodística Prensa Económica, S. A., como nueva propietaria y editora del matutino madrileño «Nuevo Diario», se informó a Cifra en fuentes allegadas a dicha empresa.

En dicha documentación figura como nuevo director del periódico el periodista Salvador López de la Torre, actual redactor del diario «A B C».

Se desconocen por el momento más detalles acerca de la compra del «Nuevo Diario» a su antigua empresa, Prensa y Ediciones, S. A. La documentación relativa a tal operación, conforme a lo previsto en la vigente legislación de prensa e imprenta, una vez llegada al registro de empresas periodísticas deberá superar un período de información pública, sólo después del cual tendrá validez a efectos editoriales.

Prensa Económica, S. A., venía editando ya desde hace varios años

el semanario económico «Desarrollo».—Cifra.

Sobre el caso de empresa de «ND», según nuestras noticias, ha sido comprado por una empresa que podemos considerar muy en la línea del señor López Rodó, dice «Madrid»:

«Recientemente Prensa Económica, que edita el semanario «Desarrollo», se ha dirigido a varias personas para ampliar su capital con el objeto de crear un nuevo diario de información general, fiel al 18 de julio de 1936 y al 22 de julio de 1960.

Entre los accionistas principales de Prensa Económica figuran, según ha hecho público una revista especializada, el conde de Godó, presidente del Consejo de Administración de «La Vanguardia»; don Iñigo de Oriol, don Rafael Ruiz Gallardón, don Manuel Grau y don Andrés Rivera Rovira. Son consejeros don José María Aguirre González, don Ignacio Gómez Acebo, don Fernando Liñán, don Jaime Urquijo y don Juan José Cebrían, y aparece como secretario don Emilio Sánchez Pinto.

Hay algunos ministros del actual Gobierno que son accionistas de Prensa Económica. Entre otras personalidades públicas que tienen participación en la nueva empresa de «Nuevo Diario», figuran don Claudio Colomer, don Agustín Cotorello, don Santiago Cruyilles, don Nemesio Fernández-Cuesta, don José María Hernández Sampelayo, don Alfonso Osorio, don Manuel Pardo de Santayana, don Miguel Primo de Rivera, don Santiago Udina y don José María Sainz de Vicuña, entre otros.

Al parecer, aún la actual redacción de «Nuevo Diario» no tiene ninguna comunicación oficial sobre el cambio de empresa.

EL HASTA AHORA DIRECTOR, A EE. UU.

Don Juan Pablo de Villanueva, director de «Nuevo Diario», ha partido esta mañana para Estados Unidos, invitado por el departamento de Estado, donde permanecerá varias semanas viajando por todo el país, según informa hoy «ND».

Ayer, en un acto íntimo, se reunió con toda la redacción para despedirse y agradecer el esfuerzo y colaboración puesta en el trabajo, así como para desear éxitos futuros.

Queda al frente de «Nuevo Diario», como director interino, don José Manuel González Torga.

FIRMADO EL TRATADO GERMANO-POLACO

Se reconoce la frontera del Oder-Neisse y la cesión de 40.000 millas cuadradas a Polonia

Y hace un llamamiento a la normalización de relaciones entre ambos países

Varsovia, 18.—Después de diez meses de negociaciones, el tratado germano-polaco fue rubricado a mediodía por Stefan Jadrinski, ministro polaco de Asuntos Exteriores, y Walter Scheel, su colega de Alemania occidental.

El pacto incluye el reconocimiento del Oder-Neisse como frontera occidental de Polonia y admite la transferencia de 40.000 millas cuadradas de territorio alemán, anterior a la guerra, a Polonia. También hace un llamamiento a la normalización de las relaciones entre los antiguos enemigos. Se espera que las respectivas misiones comerciales se eleven a rango consular e incluso se llegue a un intercambio de embajadores.

MAÑANA SE HARA PUBLICO EL TEXTO

El próximo viernes será hecho público a las cuatro de la tarde el texto oficial del Tratado germano-polaco sobre fronteras y normalización de relaciones que ha sido rubricado hoy en Varsovia.

SE RINDIERON LOS 300 POLICIAS SUBLEVADOS EN CATAMARCA

Catamarca, 18.—Los 300 policías sublevados depusieron su actitud y en forma pacífica abandonaron el edificio de la penitenciaría, que habían ocupado en demanda de aumento de sueldos y otras mejoras.—Efe.

EL DRAMA DEL "ERKOWIT"

LAS AGUAS DE LA BAHIA CORUÑESA, CONTAMINADAS EN LAS INMEDIACIONES DEL BARCO

El oleaje arroja a la costa peces muertos. Las pérdidas, que ya se estiman en muchos millones, pueden alcanzar cifras astronómicas

Ha sido procesado el capitán del Rotesand, que remolcó al barco siniestrado

La Coruña, 18.—Fritz Ruhof, de treinta y cuatro años, capitán del remolcador alemán «Rotesand», el cual condujo al «Erkowit» hasta la playa de Bastiaguero, ha sido procesado por el Juzgado Especial de Marina nombrado para entender del caso.

Según parece, el auto de procesamiento se fundamenta en que el remolcador varó al mercante sudanés en la playa sin autorización del práctico, que en aquel momento se encontraba de servicio.

Las consecuencias que la contaminación de las aguas pueden tener son todavía imprevisibles. El subsecretario de la Marina Mercante, almirante Boado, se ha reunido durante todo el día con las primeras autoridades civiles y militares para estudiar el problema. Varias veces se trasladaron a las proximidades del barco siniestrado, pero el mal estado del mar ha impedido realizar cualquier labor de rescate. Permanecen, por tanto, aún a bordo más de 200 bidones de insecticida concentrado.—E. Press.

PROHIBIDA TODA ACTIVIDAD PESQUERA Y MARISQUERA EN UNA AMPLIA ZONA

La Coruña, 19.—A primeras horas de la noche de ayer, el comandante militar de Marina de La Coruña ha dado un edicto en el que informa que, hasta nueva orden, queda prohibida totalmente toda actividad pesquera y marisquera en las aguas y playas de la zona comprendida al este de la línea que une una punta de Coitelada con Monte San Pedro, quedando incluidas, por tanto, las rías de



La Coruña.—El buque sudanés "Erkowit" continúa varado en la playa de Bastiaguero, después de entrar en colisión con el buque alemán "Dortmund". Parte del sector aparece contaminado a causa del insecticida venenoso que contenía el citado barco.—(Foto Europa Press.)

CONTAMINACION

La Coruña, 18.—La Comandancia de Marina de La Coruña hizo pública en la tarde de hoy la nota expresada en las siguientes términos:

«Recibimos de la cátedra de Bromatología de la Facultad de Farmacia de Santiago de Compostela, los resultados de los análisis de las muestras de agua de la bahía, acu-

sando variada contaminación, cuyo índice más alto se encuentra en los alrededores del buque «Erkowit», y va disminuyendo progresivamente al distanciarse de éste, para ser nula en las aguas del puerto desde la parte de levante del propio muelle del este.

Considerado el caso en esta Comandancia de Marina, ante una junta técnica constituida por diversas personalidades y entre ellas por

el jefe provincial de Sanidad y los miembros del Instituto Español de Oceanografía, así como especialistas de los fabricantes de los productos contaminadores, se acordó establecer un plan de vigilancia de la evolución de dicha contaminación, reiterándose la prohibición absoluta de toda clase de actividad pesquera en estas aguas como medida precautoria.

Aunque el personal de buzos y submarinistas estuvo presente desde la amanecida en las cercanías del buque «Erkowit», el tiempo impidió toda actividad.

La Coruña, a 18 de noviembre de 1970.—Comandancia Militar de Marina de La Coruña.—Cifra.

PECES MUERTOS

No se puede calcular, en principio, los daños y perjuicios que está ocasionando la presencia del «Erkowit» en Bastiaguero. Setecientas familias miran con tristeza el horizonte nublado, con la esperanza de que un rayo de sol, un claro entre las nubes, se traduzca en la autorización para hacerse de nuevo a la mar. El oleaje sigue salpicando la costa de peces muertos, víctimas de los insecticidas que viajaban en las bodegas del buque siniestrado. También aparecen de vez en cuando, junto con los más variados objetos, bidones (hoy se recogieron 48) con la terrible calavera que indica la presencia del tóxico. Aunque todavía no se puede hablar de aguas contaminadas, en un sentido amplio y general, no cabe duda de que las medidas de prevención son necesarias. Los análisis realizados hasta ahora, todavía incompletos, arrojan ya un índice de contaminación en las muestras recogidas cerca del barco.

MUCHOS MILLONES DE PERDIDAS

Si el tiempo sigue como hasta (Continúa en la página 6)

RABAL cobrará una indemnización de 250.000 ptas.

Madrid, 18.—La Magistratura de Trabajo número 5, ha dictado sentencia en la que se condena a la productora Profilmex, S. A., a pagar 250.000 pesetas al actor Francisco Rabal en concepto de indemnización de daños y perjuicio por incumplimiento de contrato.

Hace un año, el 20 de noviembre de 1969, Francisco Rabal convino con la productora su intervención como protagonista de dos películas: «Icaro» y «Macbeth-70». Se realizó esta película, cuyo nombre comercial fue «Cabezas cortadas», pero no llegó a rodarse el filme «Icaro», a pesar de haberse contratado la participación de Francisco Rabal.—Cifra.

La C E E prepara una importante liberación de importaciones de la U. R. S. S.

Bruselas, 18.—La Comisión de las Comunidades Europeas está preparando una importante lista de productos cuyas importaciones de la Unión Soviética quedarán liberalizadas, si la propuesta es aprobada por el Consejo de ministros de las Comunidades.

La Comisión introduce esta propuesta tras la extensión por parte de Alemania Federal a la U. R. S. S. de una parte considerable de las liberalizaciones aplicadas a los países del Este europeo.

Como las listas de productos liberalizados del Mercado Común sólo pueden contener aquellos que se encuentran en la citada posición en los seis Estados miembros a la vez, el Mercado Común no ha podido preparar antes una lista por el hecho de que la República Federal de Alemania sólo aplicaba medidas de liberalización muy limitadas a la Unión Soviética.—Efe.

Una nueva ley de Emigración

El ministro de Trabajo anuncia que su elaboración está muy avanzada

Madrid, 18.—La elaboración—ya muy avanzada—y subsiguiente promulgación de una nueva Ley de Emigración, acomodada a las características de la hora actual, ha sido anunciada esta tarde por el ministro de Trabajo, en el acto de clausura de las terceras jornadas de delegados del Instituto Español de Emigración, celebradas en la sede del Ministerio.—Cifra.

IMPRESION perfecta

observará Vd. en todos los trabajos hechos en

EL ADELANTADO